Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 21. Juli 1969
Berne, lundi 21 juillet 1969

1697

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 167

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 167 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Allgemeinverbindlicherklärung des GAV für das Hoch- und Tiefbaugewerbe im Berner Jura. – Extension du champ d'application de la CCT du bâtiment et du génie civil du Jura bernois.

Avifin Ltd., Zürich.

Tapirama Broadloom-Genossenschaft, in Liquidation, Rümlang.

Heliopharm SA, en liquidation, Genève.

Société Immobilière Trèfleblanche «B», en liquidation, Genève.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Juni 1969. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, juin 1969.

Verhandlungen zwischen der Schweiz und Italien über einige hängige Probleme. – Négociations entre la Suisse et l'Italie sur quelques problèmes en suspens.

Vereinbarung über Krediterleichterungen an Mexiko. – Facilités de crédit en faveur du Mexique.

Nigeria: Einfuhrvorschriften. – Nigéria: Prescriptions d'importation.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-R, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

10. Juli 1969. Maschinen, Apparate usw.
Rapeo A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen und Apparaten, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, vor allem auf dem Gebiet der Herstellung von Maschinen und Apparaten, Beteiligung an anderen Unternehmungen Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Sigismund von Wattenwyl, von Bern, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Fraumünsterstrasse 11 in Zürich 1 (bei G. von Meiss AG).

10. Juli 1969. Beteiligungen.
Intersilma AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen jeder Art, insbesondere von solchen an Handels- und Fabrikationsunternehmungen, im Sinne einer Holdinggesellschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Franken 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Sollberger, von Schaffhausen und Wynigen, in Gerlafingen. Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 168, in Zürich 4.

10. Juli 1969. Spiel- und Fernsehfilme.
Schmid Productions, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Schmid, von Hägglingen in Zürich 8. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Erwin Matisek, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich und Hans genannt Jean Niedermann, von Basel, in Zürich. Produktion und Vermittlung von Spiel- und Fernsehfilmen. Oetenbachgasse 11.

10. Juli 1969.
Elcetrographie A.E. Herzer, in Zürich (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1953, S. 1462), elektrische Apparate für das graphische Gewerbe. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Juli 1969. Liegenschaften.
Nemo A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1967, S. 3222), An- und Verkauf von Waren und Liegenschaften im In- und Ausland usw. Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössische Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. Juli 1969. Eisenbeton.
Pontil A.G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1966, S. 989), Studium und Ausführung von Bauwerken in Eisenbeton usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. Mai 1969 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. Juli 1969. Beteiligungen.
Intisra A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2821), Anlage und Verwaltung von Kapitalien usw. Dr. Michel Edgar Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Franz Wieler, von Kreuzlingen, in Zürich.

10. Juli 1969. Bäckerei.
J. Reich-Balzer & Co., Inhaber C. Sturzeneggers Erben, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 659), Betrieb einer Bäckerei und Conditorei. Die Prokuristin Metha Wüthrich geb. Stirnemann hat infolge Heirat den Familiennamen Görmar erhalten und ist nun Bürgerin von Zürich.

10. Juli 1969.
ZLG Einkaufs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457), gemeinsamer Einkauf für Detailhandelsuntermehmungen usw. Henri-Louis Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Armand Tavazzi, von Basel, in Pully.

10. Juli 1969. Banken.
Ed. Züblin & Cie., A.-G., in Zürich 10 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281), Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. Die Unterschrift von Pierre Chappuis ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Anton Hotz; seine Prokura ist erloschen.

10. Juli 1969. Briefumschläge, Druckerei.
H. Goessler Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2522), Briefumschlagfabrik und Buchdruckerei usw. Die Prokura von Emil Simon ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Frey , von und in Zürich und Roger Vignola, von Courlevon, in Fribourg.

10. Juli 1969. Werbeagentur.
Rogivue & Schmid AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1966, S. 622), Betrieb einer Werbeagentur usw. Dr. René M. Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Robert Müller, von Bischofszell und Hüttlingen, in Wallisellen.

10. Juli 1969. Geschirrtrocknungsanlage.
Dry AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1967, S. 1115), Vertrieb von und Service an Geschirrtrocknungsanlagen usw. Josef Bornstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Sture L. Andersson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug, als Präsident, und Peter Achermann, von Luzern, in Maur. Ferner ist neu als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden Moritz Abrach; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

10. Juli 1969. Garne.
Abegg & Co. AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1216), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Garnen und Geweben usw. Die Unterschrift von Fritz C. Locher ist erloschen.

10. Juli 1969. Bagger, Transporte.
Abtrag AG., in Zürich 3 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 287), Aushub-, Bagger- und Transportarbeiten usw. Karl Rahm, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Arlesheim. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 486 in Zürich 11 (bei Paul Pitz, Treuhandbüro).

10. Juli 1969. Berechnungen.
Arithma AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1161), Durchführung von elektronischen Berechnungen auf allen Gebieten der Technik und der Wirtschaft usw. Die Prokura von Dieter Hinze und Arpad Német sind erloschen.

10. Juli 1969.
Otto Plüss, Plattenbeläge, in Dietikon (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2373). Neues Geschäftsdomizil: Radackerstrasse 7.

10. Juli 1969.
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1128). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Peter Nydegger, von Rüschegg, in Zürich.

10. Juli 1969. Vertretungen.
Hans G. Milka A. G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1177), Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen usw. Neues Geschäftsdomizil: Am Guggenberg 8 in Zürich 7 (bei Hans G. Milka).

10. Juli 1969.
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 585). Dr. h. c. Curt E. Wild, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des Ausschusses des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

10. Juli 1969. Felle, Pelze.
A. J. Holländer A. G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1967, S. 2460), An- und Verkauf von Häuten, Fellen und Pelzen usw. Die Prokura von Dani Rothschild ist erloschen.

10. Juli 1969.
Traveller Zürich AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1969, S. 1272), Betrieb eines Reisebüros usw. Die Prokura von Jürg Coradi ist erloschen.

10. Juli 1969.
Der Geistige Rat der Baha'i von Zürich, in Zürich 10, Verein (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1960, S. 3026), Verbreitung und Pflege des Baha'i-Weltglaubens usw. Die Unterschriften von Alice Schürch geb. Semle und Gladys Vautier sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Benno Münsterberg, von Wetzikon, in Zürich, Vorsitzender, und Ursula Namdar, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Sekretärin des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Bachtobelstrasse 91 in Zürich 3 (bei Ursula Namdar).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

10. Juli 1969. Schreinerei.
W. Thomann & Co., in Ursenbach. Schreinerei, Innenausbau und Ventilationen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 19. 7. 1961, S. 2188). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Juli 1969. Käse.
Fritz Hiltbrunner, in Thunstetten. Fabrikation von Käse, Ankauf von Milch- und Milchprodukten (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1939, S. 1358). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

10. Juli 1969. Käse.
Ernst Hiltbrunner, in Thunstetten. Inhaber: Ernst Hiltbrunner, von Sumiswald, in Thunstetten. Fabrikation und Verkauf von Käse und andern Milchprodukten.

Bureau Bern

10. Juli 1969. Autoelektro-Service usw.
Gebr. Pisenti, in Bern. Unter dieser Firma sind Onorato Pisenti, in Bern, und Felice Pisenti, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, beide italienische Staatsangehörige, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1969 begonnen hat. Autoelektro-Service und Autoreparaturen; Service-Station «Schosshalde». Murtenstrasse 34a. Weiteres Geschäftslokal: Kleiner Muristalden 36.

10. Juli 1969. Benzin und Oel.
J. Küng & Co., in Bern, Handel mit Benzin und Oelen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1968, S. 641). Werner Oscar Küng ist am 12. April 1968 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 500 000 und seine Prokura sind erloschen. Peter Küng, von Aristau, in Bern, ist seit 1. Januar 1968 neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000. Die Prokura von Hermann Hürzeler ist erloschen.

10. Juli 1969.
EG Burgdorf, Einkaufsgesellschaft selbständiger Lebensmitteldetaillisten, Zweigniederlassung in Bern. Genossenschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2233), mit Hauptsitz in Burgdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ulrich Baumann, von Wileroltigen, in Kirchberg BE.

Bureau Biel

10. Juli 1969. Drogerie.
Winkler & Spiess, in Biel, Drogerien, Parfümerien und Handel mit Do-it-your-self- und Bastelartikeln. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2463). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Guido Spiess, von Ederswiler, in Leubringen; Gottlieb Geiser, von Langenthal, in Biel; Albert Helbling, von Jona SG, in Rüfenacht BE; Charles Aellig, von Adelboden, in Biel, und Verena Wernli geb. Münger, von Wohlen BE, in Nidau.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

10. Juli 1969. Radios, TV.
Radio Schneider, in Lenk i. S. Inhaber der Firma ist Robert Schneider, von Zürich, in Lenk i. S. Verkauf und Reparatur von Radio-, Grammo- & Televisionsapparaten.

Bureau Burgdorf

8. Juni 1969. Metzgerei.
Samuel Iseli, in Krauchthal. Inhaber: Samuel Iseli, von Hasle b. B., in Krauchthal. Metzgerei und Wursterei. Hindelbankstrasse.

9. Juli 1969. Bauten.
Martin Walther, in Oberburg. Inhaber: Martin Walther, von und in Oberburg. Baugeschäft. Obstgartenweg 10.

9. Juli 1969. Gasthof.
Anna Brechbühl, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofs zum «Bären» (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1960, S. 3326). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juli 1969. Gasthof.
Frau Emilie Stucki-Ingold, in Burgdorf. Betrieb des Gasthofes zum Rössli (SHAB Nr. 114 vom 21. 5. 1959, S. 1434). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juli 1969.
Markthalle-Genossenschaft Burgdorf, in Burgdorf, Erstellung und Betrieb einer Markthalle (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1963, S. 431). Aus der Verwaltung (Vorstand) ist ausgeschieden: Sekretär Bernhard Moor; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Hans Zumstein, von Ochlenburg, in Burgdorf. Aus dem Verwaltungsausschuss (Betriebskommission) ist auch der Präsident Alex Schneider ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsausschuss gewählt: Ernst Kuhn, von Trub, in Burgdorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

10 juillet 1969. Horlogerie.
Willy Choffat & Cie S.A., Montres Rita, à Tramelan, Montres (FOCS du 5. 3. 1963, Nº 53, p. 658). Administration: Timothé Kohler-Gindrat, de Langnau BE, à Tramelan, président; Viviane Casutt-Choffat, secrétaire (jusqu'ici vice-présidente). Aloïs Casutt, président, est décédé, et Albert Waldmeyer, secrétaire démis-

sionnaire; leurs pouvoirs sont éteints. La signature de René Glauser, fondé de pouvoir, est radiée. Pierre Châtelain-Vidotto, de et à Tramelan est nommé fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration. Les fondés de procuration ne signent pas entre eux.

Bureau Interlaken

9. Juli 1969.
Darlehenskasse Unterseen, in Unterseen, Genossenschaft (SHAB Nr. 222 vom 24. 10. 1964, S. 2875). Aus der Verwaltung ist der Aktuar Paul Flückiger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Aktuar gewählt: Hans Häsler, von Gsteigwiler, in Unterseen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Juli 1969. Restaurant.
Alfred Chastonay, in Interlaken, Betrieb des Restaurants zum Sternen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1945, S. 2502). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

10. Juli 1969.
Hotel Bristol AG, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1101). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711 Abs. 4 OR und 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Hotel Bristol AG Wengen in Liquidation** durch das einzige bisherige Verwaltungsmitglied Hans Jenni, welcher einzeln zeichnet.

Bureau Thun

9. Juli 1969. Sattlerei, Tapeziererei, Möbel.
Witwe Lory, in Thierachern. Inhaberin: Frau Witwe Lydia Lory-Blaser, von Konolfingen, in Thierachern. Sattlerei, Tapeziererei, Bodenbeläge, Handel mit Möbeln. Egg.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. Juli 1969.
Aktiengesellschaft für chemische Holzverwertung, in Wimmis (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1968, S. 2024). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1969 wurden die Statuten revidiert; die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Aktiengesellschaft für Holzverwertung.** Zweck der Gesellschaft ist die Holzverwertung und dic Holzverarbeitung sowie der Handel mit und die Fabrikation von allen einschlägigen Bedarfsmitteln. Durch Ausgabe von 240 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Aktienkapital von Fr. 105 000 auf Fr. 225 000 erhöht worden; der Erhöhungsbetrag von Fr. 120 000 wurde voll liberiert. Ferner sind die bestehenden alten 500 Namenaktien zu Fr. 50 umgewandelt worden in 100 neue Namenaktien zu Fr. 250. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 225 000 eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 250 und 400 Namenaktien zu Fr. 500.

10. Juli 1969. Apparate, Ventilatoren.
Colasit AG., in Wimmis, Fabrikation und Handel mit Apparaten und Ventilatoren, Zubehör für die Lüftungsindustrie, insbesondere aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 175 vom 22. 11. 1968, S. 2531). Fritz Straub ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Werner Schneider, bisher Sekretär, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

8. Juli 1969. Elektroanlagen.
Emanuel Schadegg, in Glarus. Inhaber: Emanuel Schadegg, von Amriswil TG, in Glarus. Einzelprokura wurde erteilt an Heidi Schadegg, geb. Leuzinger, von Amriswil TG, in Glarus. Ausführung von Elektromontagen und Schlossereiarbeiten. Geschäftsdomizil: Stützli Nr. 9.

10. Juli 1969. Beratungen usw.
Commodity Consultants and Merchants Ltd., in Glarus, Beratung beim Handel und bei der Vermittlung von Kakao, Zucker und Metallen usw. (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 781). Der Präsident des Verwaltungsrates, John B. R. Morris, zeichnet nun zu zweien; dessen Einzelunterschrift ist erloschen.

10. Juli 1969. Rohstoffe, Produkte der Lebensmittelbranche usw.
Pharmacon Glarus AG, in Glarus, Handel mit Rohstoffen und Produkten der Lebensmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1968, S. 1024). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Konserval A. G.,** in Glarus.

10. Juli 1969.
Runtal Holding Company S. A., in Glarus (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Charles-Albert Voellmy, von Ormalingen BL, Basel und Zollikon ZH, in Corcelles, Gemeinde Corcelles-Cormondrèche NE, ist stellvertretender Direktor und nicht Vizedirektor; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

10. Juli 1969. Weine, Spirituosen.
Fritz Freuler's Söhne, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Handel in Weinen und Spirituosen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1946, S. 217). Jakob Freuler-Schmidhauser, von Glarus und Ennenda, in Ennenda, ist am 1. Januar 1969 als Gesellschafter eingetreten.

Zug – Zoug – Zugo

9. Juli 1969.
Hauri & Kempf AG. Technical Instruments & Products, in Zug, Handel mit Maschinen, Präzisions-Apparaten usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Charles Kempf, französicher Staatsangehöriger, in Herrliberg.

9. Juli 1969.
Ibag Aktiengesellschaft für Industriebeteiligung, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Industrieunternehmungen aller Art vorwiegend in Europa, sowie Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Verfahren, Patenten und Lizenzen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Dieter Wolf Otto Kirberg, deutscher Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), zugleich als Präsident und Delegierter; Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug, und René Haruda, von Rifferswil ZH, in Zürich, als weitere Mitglieder. Der Präsident und Delegierte führt Einzelunterschrift; die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. H. R. Barth).

9. Juli 1969. Beteiligungen.
Rasto A.G., in Zug, Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2811). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1969.
Milchgenossenschaft Oberhöfe, in Baar (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1955, S. 3241). Josef Matter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde in den Vorstand gewählt: Karl Zürcher, von und in Baar. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

9. Juli 1969.
Maschinenfabrik Cham A. G., in Cham, Fabrikation und Vertrieb von Separatoren, Maschinen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1969, S. 464). Dr. Rudolf C. Schild-Moor ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Franz Meyer-Foery, von Jonen AG, in Zug, und Robert Naville jun., von Genf, in Cham. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Willy Müller, von Zürich, in Cham.

9. Juli 1969.
IPB Industrie-Planungs- und Beratungs-Aktiengesellschaft, in Zug, Planung und Beratung von industriellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4173). Den Mitgliedern des Verwaltungsrates Willy Schuler, Präsident, und Josef Brun wurde Einzelunterschrift erteilt, ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

9. Juli 1969.
Imprimex Maschinenbau AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4125). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juli 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Entwicklung sowie Handel von graphischen Maschinen und Zubehör, sowie Verwertung von Patenten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Oktober 1964, Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident (neu), und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL (bisher). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

9. Juli 1969. Chemische Produkte.
Soilax AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Alle Arten von chemischen Produkten auf dem Reinigungssektor und dazugehörende Geräte und Ausrüstungen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Sture L. Andersson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident; Peter Achermann, von Luzern, in Ebmatingen, Gemeinde Maur ZH, und Dr. Peter Widmer, von Hausen AG und Dübendorf, in Oberrieden ZH. Sture L. Andersson führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 59 (eigene Büros).

10. Juli 1969. Beteiligungen.
Universal Phonetic Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiet der Anwendung phonetischer Geräte, sowie Finanzierung solcher Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebene Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an : Georges Philippe, von Thônex GE, in Schaffhausen, Präsident, und Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: St. Michael (bei Dr. Otto Burki).

10. Juli 1969. Marken, Patente usw.
Globochic SA (Globochic AG) (Globochic Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Schaffung, Verwaltung und Verwertung in jeder Form von Handels- und Dienstleistungsmarken, von geschützten und nicht geschützten Zeichen, Enseignes, Marken, Designs, Know-How, Erfindungen, Patenten, Urheberrechten und andern Immaterialgüterrechten sowie Vornahme der damit zusammenhängenden Dienstleistungen, indsbesondere der Werbung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld TG, in Basel. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Efpewe Treuhand AG).

10. Juli 1969.
I. M.-Graphica Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1969. besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete des graphischen Gewerbes. In diesem Zusammenhang kann sie auch Wertpapiere verwalten und damit Handel treiben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Johannes Messikommer, von Zürich und Uster, in Zürich, Präsident; Alfons Ritter, von Zürich und Olsberg AG, in Zürich, und Dr. Hardy Christen, von Zürich und Affoltern i. E., in Herrliberg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Weinbergstrasse 40 (bei A. Bessire).

10. Juli 1969.
Globale Rückversicherungs A.G., in Zug, Betrieb von Rückversicherungen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 489). Dr. E. Michel Meyer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist Harald Freiherr von Hardenberg. Er ist nun Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied Dr. Hans Gerling ist nun zum Präsidenten ernannt worden und führt weiterhin Einzelunterschrift. Dr. Paul Stadlin führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien und Dr. Thomas Bär führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Walter Vogel, von Pfaffnau LU, in Kloten. Neues Domizil: Schanz 10 (eigene Büros).

10. Juli 1969.
WTZ-Immobilien AG., in Hünenberg, Bau und Umbau von Liegenschaften, Handel mit Liegenschaften, usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2177/78). Emil Uhler, Präsident, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Die übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten.

10. Juli 1969. Immobilien.
Serina AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2437). Dr. Antonio Planzer, Präsident, und Giangiorgio Spiess sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied gewählt: Dr. Giovanni Trizzino, von und in Massagno. Er führt Einzelunterschrift.

10. Juli 1969.
Atag Unternehmung für Strassenbau AG., Zweigniederlassung Zug, in Zug, Ausführung von Strassenbauten, insbesondere Planier- und Belagsarbeiten, usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1102). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. In der Generalversammlung vom 5. Mai 1969 hat die Gesellschaft ihren Zweck wie folgt geändert: Ausführung von Strassenbauten, Beläge in Asphaltbeton, Beton und Gussasphalt, Herstellung und Verkauf von bituminösen Baustoffen, sowie Tätigung aller der damit zusammenhängenden Geschäfte und Beteiligung an ähnlichen anderen Unternehmungen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 juillet 1969. Autos.
Herbert Dunand, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Herbert Dunand, de Vaulruz, à La Tour-de-Trême. Auto-location.

9 juillet 1969. Transports.
René Gremaud, à Vuadens. Le chef de la raison est René Gremaud, de et à Vuadens. Entreprise de transports de choses.

9 juillet 1969. Gypserie.
Louis Favre, à Vuadens. Le chef de la raison est Louis Favre, de Vaulruz et Broc, à Vuadens. Entreprise de gypserie-peinture.

9 juillet 1969. Boulangerie.
Henri Maillard, à La Tour-de-Trême. Le chef de la raison est Henri Maillard, d'Onnens, à la Tour-de-Trême. Boulangerie-pâtisserie, alimentation, produits laitiers.

9 juillet 1969. Auberge.
Eloi Mettraux, à Vuippens, exploitation de l'Auberge de la Maison de Ville (FOSC du 5. 4. 1938, Nº 80, p. 763). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 juillet 1969. Epicerie.
Les Fils de Jules Oberson, à Maules, épicerie-mercerie, société en nom collectif dissoute (FOSC du 13. 3. 1962, Nº 60, p. 763). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juillet 1969. Epicerie.
Madeleine Oberson, à Maules. Le chef de la raison est Madeleine Oberson, née Mauron, épouse dûment autorisée de Victor Oberson. Commerce d'épicerie-mercerie.

10 juillet 1969. Garage.
Savary et Frossard, à Bulle. Roland Savary, de Sâles (Gruyère) à Bulle, et Raphaël Frossard, de Le Crêt, à Bulle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er juillet 1969. Exploitation du garage de l'Ecu.

10 juillet 1969. Articles de ménage.
Louis Pugin, à La Tour-de-Trême, articles de ménage et d'agriculture (FOSC du 16. 6. 1949, Nº 138, p. 1603). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Fribourg

9 juillet 1969. Participations.
Pariflat S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 5. 1969, Nº 104, p. 1031). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1969, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 050 000, à fr. 1 380 000 par l'émission de 33 actions de fr. 10 000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 330 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 380 000, divité en 138 actions de fr. 10 000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

10 juillet 1969. Tissus.
Dominique Hort, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, tissus, fabrication de chemises et vêtements de travail (FOSC du 3. 1. 1968, Nº 1, p. 6). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1968, à la société anonyme «Etablissements Hortex» à Avry-sur-Matran, ci-après inscrite.

10 juillet 1969. Textiles.
Etablissements Hortex, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran. Suivant acte authentique et statuts du 19 juin 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, la confection, l'achat et la vente de produits textiles de tous genres. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 300 000, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur et 500 actions de fr. 200 chacune, nominatives, à droit de vote privilégié. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Dominique Hort» à Rosé commune d'Avry-sur-Matran, selon bilan au 31 décembre 1968, accusant un actif de fr. 1 316 618.54 et un passif de fr. 834 684.60, soit un actif net de fr. 481 933.94. L'apport a été accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 198 actions au porteur de francs 1000 chacune et de 500 actions nominatives de fr. 200 chacune, toutes entièrement libérées; le solde de fr. 183 933.94 consistant en une créance de l'apporteur. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Dominique Hort», avec effet rétroactif au 1er janvier 1969. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC; en tant que les adresses de tous les actionnaires sont connues, la convocation peut aussi avoir lieu par lettre recommandée. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de Dominique Hort, de Wölflinswil AG, à Avry-sur-Matran, président et Marcel Schmid d'Uetikon, à Fribourg, secrétaire. Ont été désignés comme fondés de pouvoir: Anne-Lise Hort, de Wölflinswil AG, et Lausanne, à Lausanne et Hans Siegenthaler, de Langnau BE, à Avry-sur-Matran. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux, entre eux ou avec le président, du secrétaire et des fondés de pouvoirs. Locaux: Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, dans ses propres locaux.

10 juillet 1969. Participations.
Minerais Combustibles et Métaux S.A., à Frihourg. Suivant acte authentique et statuts du 1er juillet 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et la gestion de tous titres ou participations à des entreprises ou sociétés industrielles ou commerciales notamment dans le domaine des minerais combustibles et métaux. Elle pourra effectuer des opérations de courtage, de représentation d'agence et toutes opérations relatives aux brevets, licences, procédés de fabrication et marques. Enfin, elle pourra assurer la fonction de conseiller économique et commercial, la promotion de vente de tous produits. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société

sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive, président, et Hermann Egger, loceaux: Grand Place 1, c/o Société de Contrôle fiduciaire S. A., de et à St-Ours, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

Bureau de Morat (district du Lac)

9. Juli 1969.
Walter Lcemann A. G. Fabrik für fototechnische, elektronische und feinmechanische Apparate, in Muntelier (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 986). Die Prokura von Rita Bensegger ist erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

10. Juli 1969. Bäckerei, Spezereien usw.
Paul Bader, in Holderbank, Bäckerei, Conditorei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1946, S. 1072). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juli 1969. Möbel.
Paul Haefeli A.-G., in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Betrieb einer Möbelfabrik und Handel mit Möbeln aller Art (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1965, S. 731). Der Präsident Paul Haefeli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Der bisherige Vize-Präsident Adrian Haefeli ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor mit Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Vize-Präsidenten gewählt worden: Max Haefeli, von Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, in Willisau; er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Bucheggberg

10. Juli 1969. Präzisionsmechanik usw.
Alfred Zimmermann, in Kyburg-Buchegg. Inhaber dieser Firma ist Alfred Zimmermann, von Küttigkofen und Kyburg-Buchegg, in Kyburg-Buchegg. Präzisionsmechanik, Rund- und Innenschleiferei sowie Fabrikation von und Handel mit Hartmetallschleifspitzen.

Bureau Dornach

7. Juli 1969. Gipserei.
Ernst Hinden, in Dornach. Inhaber der Firma ist Ernst Hinden, von Remigen AG, in Dornach. Gipsergeschäft. Domizil: Raingartenweg 1.

10. Juli 1969.
Braunviehzuchtgenossenschaft Dorneckberg, in Seewen (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1964, S. 3906). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Hermann Kräuchi, Vizepräsident, und Rudolf Kräuchi, Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Fridolin Saladin, Von Nuglar-St. Pantaleon, in Hochwald, ist nun Vizepräsident. Neu wurden als Kassier in die Verwaltung gewählt: Rudolf Vögtli, von und in Hochwald. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

7. Juli 1969.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1968, S. 2349), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige stellvertretende Generaldirektor Guido Hanselmann ist nun Generaldirektor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1969. Blend-, Schnee-, Windschutzanlagen usw.
Geralux G.m.b.H., in Gretzenbach. Mit Statuten vom 27. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Produktentwicklung, Verkaufs- und Werbeberatung in Verbindung mit Blend-, Schnee-, Windschutz- und Abschrankungsanlagen. Verkauf der Produkte auf Lizenzbasis. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Otto Alexander Géraud mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Anna Géraud-Ramel, beide von Bratsch, in Gretzenbach, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zustimmung gemäss Art. 177 Abs. 3 ZGB ist erteilt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Otto Alexander Géraud. Domizil: Köllikerstrasse 464.

Bureau Stadt Solothurn

9. Juli 1969.
Solothurner Kantonalbank, in Solothurn (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 223). An Franz Misteli, von Etziken und Solothurn, in Solothurn ist Prokura erteilt worden, beschränkt auf den Hauptsitz. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokura von Bernhard von Felten ist erloschen.

9. Juli 1969.
Beni-Möbel GmbH, in Solothurn. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Möbeln, Innenausstattungen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter sind: Birgit Nielsen-Pedersen, mit einer Stammeinlage von Fr. 39 000 und Bent Aage Nielsen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide dänische Staatsangehörige, in Bellach. Die Gesellschaft übernimmt gemäss dem Sachübernahmevertrag vom 4. Juli 1969 von Bent Aage Nielsen, Stoffe, Werkmaterial, Mobiliar, Werkzeuge und Maschinen zum Preise von Fr. 58 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Birgit Nielsen-Pedersen und Bent Aage Nielsen. Geschäftslokal: Stalden 39.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Juli 1969. Schrauben usw.
Fahr & Cie., in Basel, Kollektivgesellschaft, Schrauben usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1957, S. 2909). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Todes der beiden Gesellschafter aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

8. Juli 1969. Bureaumaschinen usw.
Stork & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bureaumaschinen usw. (SHAB Nr. 301 vom 26. 12. 1945, S. 3236). Neues Domizil: Burgunderstrasse 5.

8. Juli 1969.
M. Gysin Treuhand, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4032). Neues Domizil: St. Johanns-Ring 130.

8. Juli 1969. Vertretungen.
A. Thurnherr-Ehe, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1964, S. 354). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

8. Juli 1969. Waffeln usw.
Gebrüder Jud, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waffeln usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1962, S. 2344). Neues Domizil: Reinacherstrasse 206.

8. Juli 1969. Finanzierungen usw.
Serfin Aktiengesellschaft, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1966, S. 2639). Die Prokura des Edgar Wenger ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt der Prokurist Gustav Hediger. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura ist erteilt an Hugo Robert Degen, von Niederdorf BL, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Juli 1969. Finanzierung von Abzahlungsgeschäften usw.
Lafiba AG, in Basel, Finanzierung von Abzahlungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Leupin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Conrad Ferdinand Meyer-Strasse 7.

8. Juli 1969.
Verlagsgesellschaft Beobachter AG (Société éditrice L'Observateur SA) (Società editrice L'Osservatore SA), in Basel (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1529). Die Unterschrift des Kurt Otto Schmid als Direktor ist erloschen; er führt jedoch als Verwaltungsrat weiterhin Einzelunterschrift. Hans Rutishauser wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet nun als Verwaltungsrat und Direktor einzeln. Der Prokurist Karl Albert Mössner und der Zeichnungsberechtigte Peter Merz, nun in Binningen, zeichnen nun einzeln.

8. Juli 1969. Coiffeurgeschäft.
P. Haertel, in Basel. Inhaber Haertel-Kestenholz von und in Basel. Einzelunterschrift ist erteilt an Gerda gen. Elisabeth Haertel-Kestenholz, von und in Basel. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Hirzbrunnenallee 7.

8. Juli 1969. Waren aller Art usw.
SIC AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1449). Prokura wurde erteilt an Karl Kaufmann, von Buus, in Liestal. Er zeichnet zu zweien.

8. Juli 1969. Automobile usw.
Vallet & Steulet AG, in Basel, Import von Automobilen usw. (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1047). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Willi Leupin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Pierre Vallet wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

8. Juli 1969. Organisation von Reisen usw.
Touring Service AG, in Basel, Organisation von Reisen usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 880). Dr. Jacques Engeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Jean-Pierre Weber, von Peseux, in Basel, als Präsident, und der Prokurist Rémy Schärer, dessen Prokura erloschen ist. Sie zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an Edmond Jules Jung, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

8. Juli 1969. Bagger usw.
Irmilyger AG, in Basel, Kauf von Baggern usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4104). Dr. Jacques Engeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jean-Pierre Weber, von Peseux, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Rémy Schärer, von Schönenberg ZH, in Allschwil, und Edmond Jules Jung, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juli 1969.
Nubag Nutzfahrzeuge AG, in Basel, Import von Nutzfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 861). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Leupin, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Bernd Balders, deutscher Staatsangehöriger, in Genf. Er zeichnet zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Holliger wurde zum Präsident gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Domizil: St. Alban Graben 8 (bei Dr. Paul Holliger).

8. Juli 1969.
Efco Industricofen AG, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 792). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1969). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1969. Stoffe usw.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger (Société Anonyme Gust. Metzger), in Basel, Stoffe usw. ((SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). In der Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

8. Juli 1969.
Immobiliengesellschaft Petersgraben in Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1266). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Kurt Jenny, Präsident, Helene Junker-Muchenberger und Christa Johanna Junker zeichnen nun zu zweien.

8. Juli 1969.
Eheanbahnung Fortuna Basel, Frau K. Thüring-Muttner, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Katharina gen. Käthy Thüring-Muttner, von Ettingen, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Marzel Hugo Thüring. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Ehevermittlungen im In- und Ausland. General Guisan-Strasse 30.

8. Juli 1969. Gold- und Silberwaren usw.
Kessenich & Cie., in Basel, Gold- und Silberwaren usw. (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1185). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hilda Kessenich-Simmen infolge Todes ausgeschieden.

8. Juli 1969.
SIEBA-Profile, Rolf Siegrist, in Basel, Dilatations-Profile aus Messing usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1079). Neues Domizil: Tessinstrasse 34.

9. Juli 1969. Restaurant.
H. Furrer-Fankhauser, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1953, S. 1529). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Juli 1969. Chemische Produkte.
Hoffmann-La Roche Ltd, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1153). Prokura wurde erteilt an Bruno Paul Schweingruber, von Basel und Rüeggisberg, in Basel; Dr. Peter Brauchli, von Grossandelfingen, in Basel, und Dr. Michel Frédéric Fernex, von Confignon, in Durmenach (F). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Dr. Philippe Wackernagel, dessen Prokura erloschen ist. Zu stellvertretenden Direktoren wurden ernannt die Vizedirektoren Dr. José Herrero und Hans Walter Spahr, sowie Andreas P. Hauri, von Hirschthal AG, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Die Prokura von Dr. Donald de Courten ist erloschen.

9. Juli 1969. Chemische Produkte.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1598). Die Unterschriften der Generaldirektoren Dr. Max Furter und Prof. Dr. Placidus A. Plattner sowie die Prokuren von Dr. Donald de Courten und Dr. Josef Nadai sind erloschen. Der stellvertretende Direktor Dr. Maurice Mathez wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

9. Juli 1969. Presseagentur usw.
Ico-Press, Chris Köpfer, in Basel, Presseagentur usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Neues Domizil: Burgweg 8.

9. Juli 1969.
Immobiliengenossenschaft Basilea, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2091). In der Generalversammlung vom 6. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Vorstand ist Max Tröndle ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde gewählt: Karl Wilhelm Treudler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Prokura wurde erteilt an Hermann Woodtli, von Basel, in Biel BL. Er zeichnet mit dem Präsidenten. Das Domizil, Henric Petri-Strasse 35, befindet sich nun bei der Scobag AG für Vermögensverwaltung und Steuerberatung.

9. Juli 1969.
Praxis für psychologische Diagnostik Dr. Herbert Steiner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Herbert Steiner-Hartmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Kilianstädten (D), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Harald Minikus, von Basel, in Birsfelden. Versand und Auswertung psychologischer Testverfahren. Heuberg 12.

9. Juli 1969. Drogerie.
Rudolf Doppler, in Basel, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1933, S. 1100). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

9. Juli 1969.
Klavierschule A. Gardelli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alberto Gardelli-Schöchlin, von und in Basel. Klavierschule. Klingentalstrasse 80.

9. Juli 1969.
Baugeschäft Karl Meyer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Meyer-Schmidlin, von und in Basel. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Erich Meyer, in Basel und Claude Bühlmann, in Muttenz, beide von Basel. Betrieb eines Baugeschäftes. Bündnerstrasse 58.

9. Juli 1969. Tonbildprojektoren.
H. R. Widmer & Co., in Basel. Hans-Rudolf Widmer-Brüstle und Karoline Widmer-Brüstle, beide von Schafisheim, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1969 begonnen hat. Bau von Tonbildprojektoren unter der Marke «Laprex». Güterstrasse 138.

9. Juli 1969. Liegenschaften.
Louis Cron AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1967, S. 4174). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Arthur Schaffner, von Riniken, in Binningen. Er zeichnet zu zweien.

9. Juli 1969. Relax-Einrichtungen usw.
Zanon, Lachat & Co., in Basel, Relax-Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2648). Die Kollektivgesellschaft ist durch Konkurs vom 7. Juli 1969 aufgelöst.

9. Juli 1969.
Sweda Registrierkassen AG Zürich, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 495), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aenderung der Statuten am Hauptsitz lautet die Firma der Zweigniederlassung nun: **Litton Business Systems, Filiale Basel.** Zweck ist nun: Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausrüstungen, insbesondere Sweda-, Kimball-, Litton-Electronic-Business-Systems und McBee-Erzeugnissen; Handel mit Daten-Erfassungs- und Daten-Verarbeitungs-Systemen, Kontrollgeräten und Buchungsautomaten; Beratung auf dem Gebiet der Büromaschinen, Bürosysteme- und Betriebsorganisations-Branche. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Unterschriften von Lennart Nordenhall und Kurt Meier sowie die Prokura des Michel Jeker sind erloschen. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Heinrich Rehmann, führt nun auch als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Hans D. Winzer, Bürger der USA, in Grandvaux. Unterschrift zu zweien an das Verwaltungsratsmitglied Kurt W. Müller, von Uznach, in Weggis, sowie an den Vizedirektor Hans Stöcklý, von Aristau, in Thalwil. Prokura zu zweien wurde erteilt an Guido Imfeld, von Lungern, in Zürich, und Heinz-Peter Platz, österreichischer Staatsangehöriger, in Mönchaltorf. Der Prokurist Max Fretz wohnt nun in Gentilino, der Prokurist Raimondo Marsanich nun in Seuzach.

9. Juli 1969.
Klaus Gehrmann Planungsbüro GmbH, in Basel, Erbringung von Ingenieur- und Architektenleistungen usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3631/32). Die Unterschriften der Geschäftsführer Dr. Jacques Engeli, Dr. Silvio Arioli, Rudolf Dietrich und Günther Heimberger sind erloschen. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Jean-Pierre Weber, von Peseux, in Basel und Peter Bär, von Kesswil, in Basel.

9. Juli 1969. Vermögenswerte usw.
Aresco SA, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1967, S. 1275). Aus dem Verwaltungsrat ist Philippe Creux ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde Dr. Angelo Bianchi, von Basel, in Lugano, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. A. Bianchi).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

8. Juli 1969. Restaurant, Bäckerei.
Albin von Euw, in Beringen, Restaurant und Bäckerei «Zum Gemeindehaus» (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1955, S. 2835). Der Firmainhaber hat durch Ehevertrag mit seiner Ehefrau Ottilie, geborene Korhummel, allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

8. Juli 1969.
Landw. Genossenschaft Barzheim, in Barzheim (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1960, S. 3685). Aus dem Vorstand sind Rudolf Winzeler-Bührer, Präsident, Ernst Winzeler, Vizepräsident und Walter Gloor, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Werner Winzeler-Sieber, von und in Barzheim, ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Artur Winzeler, als Vizepräsident und Emil Rühli, als Aktuar, beide von und in Barzheim. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

9. Juli 1969.
Gebrüder Brühlmann A. G., in Schaffhausen, Handel mit allen Arten von festen, flüssigen und gasförmigen Brenn- und Treibstoffen, von Schmiermitteln, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1963, S. 66). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Gebrüder Brühlmann Immobilien AG.** Zweck der Gesellschaft ist nun der Erwerb, die Ueberbauung, die Vermietung und Verwaltung, sowie die Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, ferner die Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Alle Verwaltungsratsmitglieder führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Hans Brühlmann, Präsident, wird somit gelöscht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Martha Marcandella-Brühlmann, von Feuerthalen, in Schaffhausen, gewählt. Die Prokura von Beat Saladin ist erloschen.

9. Juli 1969. Haushaltgeräte usw.
ADE AG Buch, in Buch, Fabrikation und Vertrieb sowie Import und Export von Haushaltgeräten usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1808). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Anton Küng, von Gebenstorf AG, in Spreitenbach.

9. Juli 1969. Giessereien, Maschinenbau usw.
Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Betrieb von Giessereien zur Herstellung von Formguss-Erzeugnissen, Fittingsfabrikation, Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 506). Der bisherige Vizedirektor Emil Wilhelm Honegger wurde zum Direktor ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura wird gelöscht. Karl Schmid, Prokurist, wohnt nun in Schaffhausen.

10. Juli 1969. Wand- & Bodenbeläge.
Guido Andrighetto, in Schaffhausen, Herstellung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1967, S. 3343). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen. Neue Geschäftsadresse: Stauffacherstrasse 23.

10. Juli 1969. Elektrische Installationen.
Reichle & Co., in Schaffhausen, Projektierung und Ausführung elektrotechnischer Stark- und Schwachstrominstallationen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1962, S. 2155). An Liselotte Fehr, von Rüdlingen, in Flaach, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

9. Juli 1969.
Appenzellischer Milchsammelstellenverband, in Appenzell, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1375). An der Delegiertenversammlung vom 16. April 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nun ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

4. Juli 1969.
Herzog AG., Werbeagentur BSR, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur, Werbe- und Verkaufsberatung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen von Fr. 39 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 11 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt vom bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Walter Herzog, Werbeberatungsbureau, St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Juli 1969 und Uebernahmebilanz per 1. Mai 1969 die darin näher bezeichneten Aktiven von Fr. 42 253 50 und Passiven von Fr. 3 062 35. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 39 191 15, wovon Fr. 39 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Walter Herzog, von Basel, in St. Gallen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, Geschäftsdomizil: Schmiedgasse 34.

9. Juli 1969.
Elektronik Service AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unterhalt, Bedienung und Reparatur von elektronischen Geräten und Apparaten. Die Gesellschaft kann elektronische Geräte und Apparate entwickeln und herstellen sowie Grundstücke kaufen und wieder veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Bruno Blumer, von Schwanden GL, in Winterthur. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Thomas Suter, von Thalwil ZH, in Speicher, Direktor, Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 14.

9. Juli 1969. Räder und Achsen.
Ernst Menzi A.G., in Widnau, Betrieb einer Räder- und Achsenfabrik usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2820). An der Generalversammlung vom 26. Juni 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Ernst Menzi A. G. (Ernest Menzi S. A. (Ernest Menzi Ltd.) (Ernesto Menzi S.A.).** Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Maschinen-, Achsen- und Räderfabrik, sowie eines Metallwerkes, speziell die Herstellung und den Vertrieb von Fahrzeugen und Fahrzeugbestandteilen, von Gummiwaren für die Fahrzeugindustrie und von Stanz-, Press- und Ziehartikeln. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1969.
Klinik Blumenau A.G. St. Gallen, in St. Gallen. Betrieb einer Privatklinik (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1266). An der Generalversammlung vom 9. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Zweck ist nun: Führung einer Privatklinik mit freier Arztwahl auf gemeinnütziger Grundlage. Die Gesellschaft kann sich auch bei ähnlichen Institutionen beteiligen oder andere bei sich beteiligen lassen. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

9. Juli 1969.
Leinenweberei Im Obersteg A. G., in St. Peterzell (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1966, S. 3126). Die Unterschrift von René Jean Steiner, Direktor, und die Prokura von Franz Planzer sind erloschen. Ernst P. Menzi ist nun Geschäftsführer; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Züreher, von Frutigen BE, in St. Peterzell.

9. Juli 1969. Fette, Margarine.
Aktiengesellschaft Gattiker & Cie., in Rapperswil, Kochfett- und Margarinefabrik usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1969, S. 224). Die Prokura von Karl Vogt, Betriebsleiter, ist erloschen. Der Prokurist Arthur Glaus wohnt nun in Jona.

9. Juli 1969.
Zeitungsverlag AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 552). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Kurt Furgler, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in St. Gallen, und Dr. Albert Scherrer, von Mosnang, in St. Gallen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1969. Apparate.
Sanitas A. G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel in Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 553), mit Hauptsitz in Zürich. Jean Jacques Bentele wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1969.
Lampen AG Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 545), in Konkurs. Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 3. Juli 1969 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

9. Juli 1969.
Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 588). Willy Künzle ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Juli 1969. Garne
Nef & Co., in St. Gallen, Garnhandel (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1967, S. 2697), Kommanditgesellschaft. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Naef, von Henau, in St. Gallen.

9. Juli 1969.
R. Stärkle & Co., Buchbinderei & Cartonnagen, in Rorschach (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 549). Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Richard Stärkle und seiner Ehefrau besteht allgemeine Gütergemeinschaft.

9. Juli 1969. Lebensmittel.
Emma Meier, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Emma Meier, von Schneisingen AG, in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln. Zürcherstrasse 203.

9. Juli 1969. Reparaturwerkstatt für Lastwagen.
Erwin Altherr, in Nesslau. Inhaber der Firma ist Erwin Altherr, von Speicher, in Nesslau. Betrieb einer Lastwagen-Reparaturwerkstätte. Untersteig.

9. Juli 1969. Transporte.
Felix Dornbierer, in Staad, Gde. Thal, Autotransporte (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1956, S. 2411). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juli 1969. Lebensmittel.
Josy Schildknecht, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josy Schildknecht, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Handel mit Obst, Früchten, Lebensmitteln und Gemüse. Goliathgasse 29.

9. Juli 1969.
Kronen-Garage Walter Nyffeler, in Lichtensteig (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1961, S. 2339). Die Firma lautet nun: **Garage W. Nyffeler,** Geschäftsdomizil: St. Loretto 616.

9. Juli 1969. Versicherungsagentur.
Robert Edelmann, in Rapperswil, Generalagentur der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft und der Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1967, S. 2376). Zweck ist nun: Generalagentur der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen. Die Prokura von Albert Grob ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Willy Gerzner, von Einsiedeln, in Uznach, und Rudolf Hauri, von Zürich, und Reinach AG, in Jona.

9. Juli 1969. Lebensmittel.
J. Rusch-Ott, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Rusch, von Gonten AI, in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln. Kräzernstrasse 72.

9. Juli 1969. Metzgerei.
W. Locher-Bruderer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Locher-Bruderer, von Speicher, in St. Gallen. Metzgerei. Linsebühlstrasse 64.

9. Juli 1969. Lebensmittel.
J. Mazenauer, in Flawil, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4018), in Konkurs. Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 27. Juni 1969 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

9. Juli 1969.
Sweda Registrierkassen AG Zürich, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1967, S. 3608), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 24. 3. 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: **Litton Business Systems, Filiale St. Gallen.** Zweck der Gesellschaft ist nun: Handel mit und Fabrikation von Geschäfts- und Büroausrüstungen, wie insbesondere Sweda-, Kimball-, Litton-Electronic-Business-Systems- und McBee-Erzeugnissen, sowie Handel mit Daten-Erfassungs- und Daten-Verarbeitungs-Systemen, Kontrollgeräten und Buchungsautomaten. Die Gesellschaft befasst sich ferner mit der Beratung auf dem Gebiete der Büromaschinen-, Bürosysteme- und Betriebsorganisations-Branche und kann Immobilien erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Unterschriften von Kurt Meier, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor und Lennart Nordenhall, Präsident des Verwaltungsrates, sowie die Prokura von Michel Jeker sind erloschen. Heinrich Rehmann, Vizepräsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates und zugleich Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans D. Winzer, Bürger der USA, in Grandvaux VD, Präsident des Verwaltungsrates und Kollektivunterschrift zu zweien an Kurt W. Müller, von Uznach, in Weggis und Hans Stöckly, Vizedirektor, von Aristau, in Thalwil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Imfeld, von Lungern, in Zürich und Heinz-Peter Platz, von Oesterreich, in Mönchaltorf. Es wohnen nun der Prokurist Max Fretz in Gentilino und der Prokurist Raimondo Marsanich in Seuzach.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Juni 1969.
AG Curling-Kunsteisbahn St. Moritz, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5./10. Februar 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Betrieb von Curling-Kunst- und Natureisbahnen sowie eines Curling-Clubhauses in St. Moritz zum Zwecke der Pflege des Curlingspieles. Die Gesellschaft ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu pachten, zu veräussern und zu verpachten und Baurechtsverträge abzuschliessen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert Schauber, von Luzern, in St. Moritz, als Präsident; Otto Koller, von Speicher und St. Moritz, in St. Moritz, 1. Vizepräsident; Kurt Forberg, deutscher Staatsangehöriger, in St. Moritz, 2. Vizepräsident; Georges Zen Ruffinen, von Leuk, in St. Moritz; Hans Bühler, von Büron LU, in Arbon TG; Jakob Keller, von Marthalen ZH, in St. Moritz, Jakob Lattmann, von Hütten, in Celerina/Schlarigna und Christian Mathis, von Jenaz, in St. Moritz. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: bei Zinsli Treuhand AG, Neue Chesa Michel.

9 luglio 1969. Partecipazione.
Redereek S.A., in Coira. Con atto notarile e statuti del 3 luglio 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese e società finanziarie. L'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di qualsiasi genere; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nal cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni hanno luogo sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri. Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, presidente, e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, membro, tutti e due con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

9. Juli 1969. Restaurant.
Hermann Sperisen, in Strada i. O. Inhaber dieser Firma ist Hermann Sperisen, von Niederwil SO, in Strada i. O. Betrieb des Restaurants Grüneck. Hauptstrasse.

9 luglio 1969.
Fiduziarische Finanz A.G., in Coira, partecipazioni (FUSC N° 147 del 26. 6. 1968, p. 1388). Con assemblea generale straordinaria del 7 luglio 1969 la società ha deciso di completare lo scopo seguentemente: Inoltre la società potrà compiere atti di costituzione in pegno di titoli azionari e obbligazionari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10. Juli 1969.
Staehle Beteiligungs A.G., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen sowie die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur, als Präsident, Manfred Staehle, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart, und Paul Lehner, von Zürich und Rorschacherberg SG, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. Robert Schwarz, Langenjohnstrasse Nr. 9.

10 luglio 1969. Partecipazioni.
Rodylla SA., in Coira. Con atto notarile e statuti in data 7 luglio 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Dr. Alberto Lardelli, Hartbertstrasse 1.

10. Juli 1969. Konfektion.
Zinsli & Co., in Ilanz, Herren- und Damenkonfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 31. 10. 1950, S. 2780). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1969 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

10 luglio 1969. Partecipazioni.
Hormiga SA., in Davos. Con atto notarile e statuti in data 7 luglio 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Dr. Georg Mattli, Davos-Platz.

10. Juli 1969.
Spritzbeton AG., in Chur, Verwertung von Spritzbetonverfahren usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 550). Die Unterschriften von Antonio Peduzzi, Direktor, und Albert Staub, Prokurist, sind erloschen.

10. Juli 1969.
Elektrobau Kägi, in Sent (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1969, S. 973). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

7. Juli 1969.
E. Salzmann Transporte, in Wettingen, Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1966, S. 2916). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 11. April 1969 an die neue Firma «Eugen Salzmann AG», in Wettingen, erloschen.

7. Juli 1969. Transporte usw.
Eugen Salzmann AG, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 11. April 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Transport- und Garagengeschäftes sowie den Handel mit Waren aller Art, welche mit dem Transport- und Garagengewerbe zusammenhängen. Sie kann sich an andern Unternehmungen aller Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «E. Salzmann Transporte», in Wettingen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 11. April 1969 Aktiven im Betrage von Fr. 188 443 80 und Passiven von Fr. 37 557 90. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 150 885 90 werden Fr. 48 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 sind in bar einbezahlt. Alle seit dem 1. Januar 1969 vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Eugen Salzmann-Imfeld, Präsident und Hilda Salzmann-Imfeld, als Mitglied, beide von Eggiwil BE, in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rigistrasse 6.

7. Juli 1969.
Lonstroff A.-G., Schweizerische Gummiwarenfabrik, in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Gummiwaren aller Art (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 662). Das bisherige Mitglied Odile Spaeti-Lonstroff ist als Vizepräsidentin des Verwaltungsrates gewählt worden und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Bernhard Spaeti, als Delegierter, dessen bisherige Prokura erloschen ist sowie Ruth Spaeti und Pia Spaeti, beide von Luzern, in Aarau, als Mitglieder. Als neues Mitglied der Geschäftsleitung wurde gewählt: Willi Bahnmüller, dessen bisherige Prokura erloschen ist. Sie alle zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes wurde erteilt an Walter Flury, von Ennetmoos NW, in Aarau. Die Gesellschaft hat in Sainte-Croix VD, rue du Stand, einen weiteren Fabrikationsbetrieb eröffnet.

7. Juli 1969. Spezialfuttermittel usw.
Nährkosan AG, in Reitnau, Herstellung und Vertrieb von Spezialfuttermitteln und ähnlichen Produkten (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1966, S. 3676). Der Präsident Karl Meier sowie die Mitglieder Benedikt Meyer und Richard Arnold sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihre Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Bernd Grohe, deutscher Staatsangehöriger, in Orient VD, als Präsident und Roland Zanotelli, von Günsberg SO, in Frick, als Delegierter, beide mit Einzelunterschrift sowie Werner Weilenmann, von Zürich, in Lenzburg, ohne Unterschriftsberechtigung.

7. Juli 1969.
Photo Hiller, in Aarau, Photohandlung und Photoatelier (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1961, S. 2969). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 18.

7. Juli 1969. Damen- und Herren-Massschneiderei usw.
C. Müller Söhne, in Aarau, Spezialgeschäft für Herren- und Damen-Massschneiderei, Damen- und Herrenkonfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1956, S. 932). Carl Müller-Meier und Franz Müller sind infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Als neue Gesellschafterin ist eingetreten Bertha Müller-Zünd, von Birr AG und Aarau, in Aarau (Ehefrau des Gesellschafters Ernst Müller). Die Firma lautet nun: **Müller & Co.** Die Geschäftsnatur ist neu folgende: Herren- und Damen-Massschneiderei, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion. Geschäftsadresse: Metzgergasse 11. Weiteres Geschäftslokal (in Aarau): Kasinostrasse 30.

7. Juli 1969. Elektrische und elektronische Apparate.
Trafotex W. van den Berg Killwangen, in Killwangen. Inhaber dieser Firma ist Willem van den Berg-Rubi, holländischer Staatsangehöriger, in Killwangen. Fabrikation von und Handel mit Transformatoren, elektrischen und elektronischen Apparaten. Kirchstrasse 186.

7. Juli 1969. Textilien.
Alois Odermatt, bisher in Gränichen, Handel mit Berufskleidern und anderen Textilien, hauptsächlich Damen- und Herrenwäsche (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1384). Der Sitz dieser Firma wurde nach Menziken verlegt, wo auch der Inhaber nun wohnt. Pilatusstrasse 1323.

7. Juli 1969. Beteiligung, Finanzierung, Organisation.
Danara AG, bisher in Baden, Beteiligung an und Finanzierung sowie Organisation von Unternehmungen jeder Art (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1964, S. 811). An der Generalversammlung vom 7. Juni 1969 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Oberrohrdorf beschlossen. Der Präsident des Verwaltungsrates Guido Notter-von Toggenburg und die Vizepräsidentin Gina Notter-von Toggenburg wohnen jetzt in Oberrohrdorf, das Mitglied Beat Peterhans in Eglisau ZH und das Mitglied Rudolf von Toggenburg in Laax GR. Domizil: bei Guido Notter-von Toggenburg, Haufroos 354.

7. Juli 1969.
Zehnder & Poletti AG, Wand- und Bodenbeläge, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Wand- und Bodenbelagsarbeiten aller Art sowie die Uebernahme von Reparaturen und Umbauarbeiten in dieser Branche. Sie kann ferner alle Geschäfte tätigen, die mit Wand- und Bodenbelagsarbeiten im Zusammenhang stehen, sich bei andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke an- und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen einfachen Gesellschaft «Zehnder und Poletti», in Baden, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1969 Aktiven (Kassa, Postcheck, Kontokorrent, Sparheft, Debitoren und angefangene Arbeiten, Verrechnungssteuer, Warenlager, Maschinen und Werkzeuge, Mobilien und Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 94 787.75 und Passiven (Kreditoren und Delkredere) von Fr. 17 023.10. Vom Uebernahmepreis von Fr. 77 764.65 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle seit dem 1. Januar von der bisherigen einfachen Gesellschaft eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Zehnder-Schuler, von Birmenstorf AG, in Baden, als Präsident, mit Einzelunterschrift sowie Edith Zehnder-Schuler, von Birmenstorf AG, in Baden und Vincenzo Poletti-Schuler, von Brusio GR, in Neuenhof, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Kehlstrasse 39.

7. Juli 1969.
A. Küng Autohandel, Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Handel mit Auto-Occasionen (SHAB Nr. 111 vom 23. 5. 1966, S. 1576). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1969 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1969 an die Firma «Auto-Küng AG», in Holderbank, erloschen.

7. Juli 1969. Handel mit Motorfahrzeugen, Autoreparatur.
Auto-Küng AG, in Holderbank. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Motorfahrzeugen jeder Art und den Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Benzinausschank. Sie kann Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen, sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 200 Namenaktie zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «A. Küng Autohandel, Hunzenschwil», in Hunzenschwil, gemäss Bilanz per 1. Januar 1969 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1969 Aktiven im Betrage von Fr. 717 895.40 und Passiven von Fr. 198 838 75. Vom Uebernahmepreis von Fr. 519 056 65 werden Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Alle von der bisherigen Einzelfirma seit dem 1. Januar 1969 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Küng-Kirchwegerer, als Präsident und Hermine Küng-Kirchwegerer, als Vizepräsidentin, beide von Beinwil (Freiamt), in Hunzenschwil. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 255. Weiteres Geschäftslokal in Hunzenschwil: Lenzburgerstrasse 214.

7. Juli 1969. Fahrplanmässige Automobilkurse.
Busbetrieb Aarau (BBA), in Aarau, Betrieb von fahrplanmässigen Automobilkursen in der Region Aarau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1967, S. 2760). An der Generalversammlung vom 25. Juni 1969 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Aktienkapital von bisher Fr. 665 000 durch Ausgabe von 1150 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 780 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 780 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 7800 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Mitglieder Heinz Zbinden, Heinz Sauerländer und Werner Thürig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Fritz Graf, von und in Rohr AG; Dr. Hugo Marfurt, von Langnau LU, in Unterentfelden und Othmar Zumsteg, von Mettau AG, in Aarau.

7. Juli 1969. Bauten, Sanitärartikel.
H. & T. Suter AG Neuenhof, in Neuenhof. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung und eines Sanitärgeschäftes, sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Traugott Suter-Räber, von Gränichen AG, in Neuenhof, ist Präsident, mit Einzelunterschrift; Hansjörg Suter, von Gränichen, in Neuenhof, Sekretär, und Margrit Suter-Räber, von Gränichen, in Neuenhof, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Wiesenstrasse 11.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

9 luglio 1969. Assunzione di lavori in appalto, ecc.
Scamesa S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 luglio 1969. Scopo: l'assunzione di lavori in appalto ed in concessione sia da Enti Pubblici che privati, in particolare la progettazione ed esecuzione di lavori di scavo, costruzioni, demolizioni, nel campo edilizio, costruzioni, sistemazioni e pavimentazioni stradali, nonchè trasporti e scavi di terra. Inoltre l'assunzione di esercizi e l'impianto di stabilimenti industriali nonchè la compartecipazione ad imprese edili ed industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri; attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Merlo, da Russo, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

9 luglio 1969. Armi e munizioni.
Gianossi Paolo, in Taverne. Titolare: Paolo Gianossi, da Torricella Taverne, in Taverne. Commercio d'armi, munizioni.

9 luglio 1969. Acquisto, la vendita di francobolli, ecc.
Vemax S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 luglio 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita e il commercio di francobolli; la rappresentanza di fornitori e la prestazione di servizi inerenti allo scopo sociale; la partecipazione ad altro società o imprese industriali, finanziarie, immobiliari. La società non svolge alcuna attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e per quanto richiesto dalla legge sul FUSC. Amministrazione: uno o due a cinque membri; attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: via P. Lucchini 2, presso l'amministratore unico.

Distretto di Mendrisio

9 luglio 1969. Arredamenti, architettura interna, ecc.
Gita S.A., in Stabio, arredamenti, architettura interna, ecc. (FUSC del 15. 9. 1967, Nº 216, p. 3071). Dr Andreas Saxer; Franco Ender, dimissionari; Margherita Schneider, decessa, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Luciano Schianchi, da Casima, in Chiasso, presidente; prof. Plinio Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, e Massimo Bianchi, da Chiasso, in Novazzano, membri, con firma collettiva a due. La firma del direttore Theophil Schneider è estinta. Paul Nüesch, da Berneck SG, in Lugano, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cossonay

8 juillet 1969.
Carrière et transports de La Sarraz S.A., à La Sarraz (FOSC du 17. 5. 1967, Nº 112, p. 1673). Roger Sartori n'est plus secrétaire du conseil; il reste administrateur avec signature collective à deux. Nicolas Stoll, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et secrétaire du conseil; il continue de signer collectivement à deux.

Bureau de Cully

9 juillet 1969.
Banque Cantonale Vaudoise Succursale de Lutry, à Lutry (FOSC du 10. 4. 1969, p. 783), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Dans sa séance du 26 juin 1969, le conseil général de la Banque Cantonale Vaudoise a nommé en qualité de sous-directeur attaché au siège principal à Lausanne Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denges. Il signe collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Les sous-directeurs Albert Vuille et Louis Rempp sont actuellement domiciliés à Pully.

Bureau de Vevey

8 juillet 1969. Décoration.
Roger Noir, à Vevey. Chef de la maison: Roger Armand Noir, de France, à Vevey. Exploitation d'un atelier de décoration d'intérieur. Place de la Gare, bâtiment CFF.

8 juillet 1969. Textiles.
Gysler Cotton Company Ltd, à Vevey, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1967, QP. 3475), fibres textiles. Hans von Känel et Walter Schlatter, actuellement à La Tour-de-Peilz, sont directeurs avec signature individuelle. Leur procuration est radiée.

8 juillet 1969.
Union de Banques Suisses, succursale de Vevey (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1494);
Union de Banques Suisses, succursale de Montreux (FOSC du 25. 3. 1969, p. 661),
société anonyme avec siège à Zurich. Guido Hanselmann, jusqu'ici directeur général adjoint, engage maintenant l'ensemble des établissements sociaux comme directeur général, signant collectivement à deux.

9 juillet 1969.
Carrosserie Bel-Horizon S. à r. l. succ. de Th. Milliéry, à Vevey, société dissoute et liquidée (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1078). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

Bureau d'Yverdon

9 juillet 1969. Produits pétroliers.
Nord-Oil S.A., à Montagny-près-Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, le stockage, la vente, la distribution et le transport de tous produits pétroliers et de leurs dérivés. La société peut assumer des participations à toutes entreprises Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, libéré à concurrence de fr. 25 000. La société acquerra d'André Grandguillaume une parcelle de terrain de la commune de Montagny, Les Creux, d'une surface de 43 512 m² au prix de fr. 15 le m². Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il se compose de: André Grandguillaume, de Grandson, à Yverdon, président; Marcel Gittori, de et à Yverdon, secrétaire, et de Georges Chevalier, de l'Abergement, à Yverdon, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: Montagny-près-Yverdon, chez M. Samuel Perret.

9 juillet 1969. Tabac.
Société anonyme Vautier frères, succursale de British-American Tobacco (Switzerland) S.A., à Yverdon, manufacture du tabac (FOSC du 24. 10. 1967, p. 3525), avec siège social à Genève. Louis-Percy Alexander Price n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Alec Richardson, inscrit comme directeur, a été nommé membre du conseil d'administration; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juillet 1969.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co, M. Choffat et Co), à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC du 13. 9. 1967, Nº 214, p. 3043). Jean-Louis Wille, jusqu'ici directeur commercial, est nommé directeur avec signature individuelle; sa signature collective à deux est radiée. La maison confère procuration collective à deux à Michel Gaille, de Provence VD, à La Chaux-de-Fonds.

9 juillet 1969.
Victor Gendre, Café-Restaurant de l'Ancien Stand, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Victor Emile Gendre, de Neyruz FR, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du café-restaurant de l'Ancien Stand. Rue Alexis-Marie-Piaget 82.

Bureau de Neuchâtel

9 juillet 1969. Objets en métal.
Fael S.A., à Saint-Blaise, fabrication et vente d'objets en métal, etc. (FOSC du 18. 7. 1967, Nº 165, p. 2445). La signature du directeur Jacques de Palézieux est radiée. La procuration de Fritz Jost est éteinte. Jean-Claude Charton (déjà inscrit) a été nommé administrateur-délégué et continue d'engager la société par sa signature collective à deux. Hans-Eduard Jurt, de Rickenbach, à Saint-Blaise, et Hans-Ulrich Schalch, de Schaffhouse, à Peseux, ont été nommés fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

9 juillet 1969. Pierres de taille.
Emile Ayer et fils, à Cornaux, fabrication de pierres de taille artificielles, société en nom collectif (FOSC du 21. 7. 1965, Nº 167, p. 2293). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1968. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris par l'associé Francis-Philippe Ayer, à Hauterive, ci-après inscrit.

9 juillet 1969. Pierres de taille.
Francis-Philippe Ayer, à Cornaux. Le chef de la maison est Francis-Philippe Ayer, de Sorens, à Hauterive. La maison a repris dès le 1er janvier 1969 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Emile Ayer et fils», à Cornaux, radiée. Fabrication de pierres de taille artificielles.

9 juillet 1969.
Voyages et Transports S.A., succursale de Neuchâtel, exploitation d'agences de voyages, etc. (FOSC du 19. 7. 1968, Nº 167, p. 1582), avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Jean Wälti, président, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Paul Bourquin, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président du conseil; Ernst Haus, à Kallnach, administrateur déjà inscrit, devient vice-président; Dr Edouard Weber, de Bienne, à Berne, a été nommé administrateur, tous avec signature collective à deux.

9 juillet 1969. Boucherie.
Grégoire Vonlanthen, à Marin. Le chef de la maison est Grégoire Vonlanthen, de Giffers FR, à Marin. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Avenue Bachelin Nº 1.

Genf – Genève – Ginevra

Restification.
Mme C. Buillermin, à Carouge, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 15. 7. 1969, p. 1651). Adresse: 80 (et non 30) rue Ancienne.

Chambre syndicale suisse de l'automobile et branches annexes (schweizerische Syndikalkammer der Fahrzeugbranche), à Genève, (FOSC du 14. 7. 1969, p. 1640). Les pouvoirs de Domenico (et non Domico) de Bernardinis sont radiés.

7 juillet 1969.
Société Immobilière Cluse-Levant, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 juin 1969. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: frs. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de francs 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 957 et copropriété de la parcelle 964 de Genève, section Plainpalais, avec bâtiments, pour frs. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

7 juillet 1969.
Société Immobilière le Signe d'Or, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er juillet 1969. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: frs. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de frs. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Bernard Estier, de Versoix, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.

7 juillet 1969. Participations.
Rivielo SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 26 juin 1969. But: administration, acquisition, vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières; acquisition et exploitation de tous brevets, marques, procédés et licences à l'étranger. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf, toutefois, celle strictement nécessaire à son administration. Capital: frs. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de frs. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Jean Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Roland Charpilloz, de Bévilard BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 23, quai des Bergues, chez Brolliet et Cie.

8 juillet 1969. Maçonnerie.
«Entreprise Batitra» Jean-Claude André, à Genève. Chef de la maison: Jean-Claude André, de Yens VD, à Genève. Entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture et papiers peints. 56, rue du Grand-Pré.

8 juillet 1969. Maçonnerie.
K. Sieber, à Genève. Chef de la maison: Kurt Sieber, de Reichenbach BE, à Avully. Procuration individuelle a été conférée à Jacques Cugny, de et à Genève. Entreprise de maçonnerie et de génie civil. 3, rue Ami-Lullin.

8 juillet 1969. Café.
Frieda Wuichet, à Genève. Chef de la maison: Frieda Wuichet née Lanthmann, de La Chaux VD, à Genève, autorisée par son mari Mertrand Wuichet. Café-brasserie à l'enseigne «Café de la Coulouvrenière». 29, rue de la Coulouvrenière.

8 juillet 1969.
Développement des Relations commerciales SA, à Lancy, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1319). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La société est radiée d'office.

8 juillet 1969.
Société Paris-Confort, société à responsabilité limitée, à Chatou, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 29. 10. 1956, p. 2729). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

8 juillet 1969. Etude de marchés.
Alem Consultants Ltd, à Genève, procéder à l'étude de divers marchés, etc. (FOSC du 3. 1. 1968, p. 9). Nouvelle raison de commerce: **Anderson & Lembke SA.** Statuts modifiés le 24 juin 1969.

8 juillet 1969.
Société Immobilière Gilma, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 6. 1960, p. 1726). Georges-Albert Dubois n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Rigolone, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

8 juillet 1969. Produits pharmaceutiques.
«Intervetra» de Tolédo & Cie, à Genève, produits pharmaceutiques, etc., société en commandite (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). L'associé Marcel Mori est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

8 juillet 1969. Produits pharmaceutiques.
«Jef» de Tolédo & Cie, à Genève, produits pharmaceutiques, etc., société en commandite (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). L'associé Marcel Mori est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

8 juillet 1969. Produits pharmaceutiques.
«Medial» de Tolédo & Cie, à Genève, produits pharmaceutiques, etc., société en commandite (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). L'associé Marcel Mori est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

8 juillet 1969.
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, à Genève, produits pharmaceutiques, etc., société en commandite (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). L'associé Marcel Mori est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

8 juillet 1969. Laboratoire.
Lab SA, à Bernex, laboratoire d'applications scientifiques (FOSC du 28. 4. 1967, p. 1452). Signature individuelle a été conférée à Mireille-Yvonne Rime, de Gruyères FR, à Bernex, directrice.

8 juillet 1969.
Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), à Carouge, société coopérative (FOSC du 10. 2. 1969, p. 321). Jean-Louis Micheli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yves Micheli, de Genève, à Jussy, membre et secrétaire de l'administration, signe collectivement avec le président, ou un sous-directeur, ou un fondé de pouvoir.

8 juillet 1969.
Lion Petroleum Co SA, à Genève, acquisition, gestion et administration de concessions pétrolières, etc. (FOSC du 27. 6. 1968, page 1399). Nouvelle raison de commerce: **Arrow Petroleum Co SA.** Statuts modifiés le 1er juillet 1969.

8 juillet 1969.
LISA Licences Industrielles SA, à Genève (FOSC du 26. 5. 1952, p. 1342). Alfred-Jean-Raymond Masset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Masset, de et à Genève, président avec signature individuelle, et Jean Masset, de et à Genève, secrétaire avec signature collective à deux.

8 juillet 1969.
Mercury Petroleum Co SA, à Genève, acquisition, gestion et administration de concessions pétrolières, etc. (FOSC du 27. 6. 1968, p. 1399). Nouvelle raison de commerce: **Dunford Petroleum Co SA.** Statuts modifiés le 1er juillet 1969.

8 juillet 1969. Immeubles.
SI les Sillons-Thônex C, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1965, p. 3517). Nouveau siège: Thônex. Statuts modifiés le 24 juin 1969. Aimé Steulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Huguenin, de Genève, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 98 B, route de Jussy, chez Claude Huguenin.

8 juillet 1969.
Caisse de Crédit Mutuel de Confignon, à Confignon, société coopérative (FOSC du 10.9.1968, p. 1952). Joseph Berthet n'est plus membre du comité de direction; ses pouvoirs sont radiés. Adolphe Dupont, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du comité de direction; il continue à signer collectivement à deux. René Jollien, de Savièse VS, à Confignon, a été nommé membre et vice-président du comité de direction; il signe collectivement à deux.

8 juillet 1969.
Aperia-Editions SA, à Fribourg (FOSC du 3. 6. 1969, p. 1264). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 18 mai 1961, modifiés en dernier lieu le 23 juin 1969. But: impression, édition, diffusion, achat et vente de tous ouvrages, publications ou documents techniques, scientifiques ou professionnels. Capital: frs. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de frs. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Charles Jornot, de et à Genève, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Adresse: 3, rue de la Confédération, chez Charles Jornot.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Gläubiger folgender Kaufschuldversicherungsbriefe werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an beim Präsidenten des Bezirksgerichtes Untertoggenburg in Flawil SG zu melden, andernfalls die Titel für kraftlos erklärt werden:

a) Kaufschuldversicherungsbrief über Fr. 2500.—, datiert 12. Dezember 1911, Pfandprotokoll M/184, haftend auf einem zirka 823 m² umfassenden Stück Wiesland, das heute Teil von Parzelle Nr. 336 in der Leerleburg, Flawil, bildet.
b) Kaufschuldversicherungsbrief über Fr. 1200.—, datiert 14. Juni 1904, Pfandprotokoll L/68 haftend auf 6301 m² Wiesland das heute Teil von Parzelle Nr. 1028 in der Gruben, Flawil, bildet.

9230 Flawil, den 16. Juli 1969 (650¹)

Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg:
Flawil

Es wird als vermisst gemeldet:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.—, datiert den 5. Februar 1935, eingetragen im ersten Rang auf den Liegenschaften EB I und Parzellen 592, 593 und 604 Grundbuch Ermatingen. Schuldner und Pfandeigentümer; und Gläubiger: Ernst Simon †, geb. 1880, Sattlermeister, von und wohnhaft gewesen in Ermatingen. Ursprüngliche Gläubigerin: Frau Wwe. Alice Juzi-Nägeli, in Ermatingen.

Der allfällige Besitzer dieses Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahrefrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (649²)

8280 Kreuzlingen, den 16. Juli 1969

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Es wird vermisst:

Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung, angegangen am 16. Oktober 1967, im 2. Rang, Fr. 7500.—, haftend auf Grundstück Nr. 185, Grundbuch Greppen.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (643¹)

6010 Kriens, den 15. Juli 1969 Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land:
Dr. Kopp

Der unbekannte Inhaber des vermissten Eigentümerschuldbriefes, nämlich:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 9200.—, vom 2. April 1930 und 19. Juli 1932, Belege 1/4863 und 5579, Zinsfuss 6½%, lastend im 1. Rang auf Bühl-Grundbuchblatt Nr. 35 zu Gunsten der Burgergemeinde Bühl,

wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist, vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (636¹)

2560 Nidau, den 11. Juli 1969 Der Gerichtspräsident: M. Stebler

---

Der derzeitige Besitzer des Namensschuldbriefes vom 30. September 1946, lastend auf GB Dulliken Nr. 393, im III. Rang, im Betrage von Fr. 3000.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Ersparniskasse Olten, wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (308²)

4600 Olten, den 18. März 1969 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. U. Studer

Der derzeitige Besitzer des Namensschuldbriefes vom 24. Januar 1930, lastend auf GB Olten Nr. 3382, im 1. Rang, im Betrage von Fr. 14 000.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Ersparniskasse Olten, wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (309²)

4600 Olten, den 18. März 1969 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. U. Studer

Der unbekannte Besitzer der Inhaber-Aktien Nrn. 3432 bis 3437 der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank Solothurn, mit einem Nominalwert von je Fr. 500.—, wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Inhaber-Aktien kraftlos erklärt werden.

4500 Solothurn, den 14. Mai 1969 (486²)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Dr. A. Jeger

Es werden vermisst:

1. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Filiale Lachen, Nr. 201 542, mit einem Saldo von Fr. 2273.50 per 31. Dezember 1968;
2. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Filiale Küssnacht, Nr. 539 606, mit einem Saldo von Fr. 7910.90 per 9. Mai 1967;
3. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Schwyz, Nr. 23702, mit einem Saldo von Fr. 10 100.25 per 13. Dezember 1967;
4. 2 Obligationen des Elektrizitätswerkes des Bezirkes Schwyz AG 1965, Nr. 10902/03, 5% = 2/1000.—, mit Jahrescoupons per 1. April 1970 u. ff.

Die Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (647²)

6430 Schwyz, den 16. Juli 1969 Die Bezirksgerichtskanzlei

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Ziff. 12 um Fr. 500.—, datiert 4. Februar 1878, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 5620.—.
   Debitor: J. J. Abegg, Creditor: Nazar Reichlin;
2. Schuldbrief Ziff. 17 um Fr. 880.—, datiert 29. April 1889, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 6120.—.
   Debitor: Kath. Abegg-Bolzern, Creditor: Josef Mettler;
3. Schuldbrief Ziff. 42 um Fr. 1000.—, datiert 27. Mai 1939, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 26 800.—.
   Debitoren: Karl und Alfred Schilter, Creditor: Inhaber;
4. Schuldbrief Ziff. 44 um Fr. 2300.—, datiert 27. Mai 1939, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 28 800.—.
   Debitoren: Karl und Alfred Schilter, Creditor: Inhaber;
5. Schuldbrief Ziff. 45 um Fr. 3300.—, datiert 27. Mai 1939, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 Schwyz, mit Vorgang Fr. 28 800.—.
   Debitoren: Karl und Alfred Schilter, Creditor: Inhaber;
6. Schuldbrief Ziff. 51 um Fr. 7000.—, datiert 28. Mai 1945, haftend auf Wohnhaus GB Nr. 646 und 642bc Schwyz, mit Vorgang Fr. 78 300.—.
   Debitor: Karl Schilter, Creditor: Inhaber.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (648²)

6430 Schwyz, den 16. Juli 1969 Die Bezirksgerichtskanzlei

Troisième avis

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu du certificat d'actions N° 1931 représentant 8 actions nominatives N°s 1509 à 1516 au nominal de Fr. 100.— chacune, émis par la S.I. Parc de Budé B/C SA, siège à Genève, au nom de Dame Chovkate Parvine, de le déposer au greffe du Tribunal dans un délai de 6 mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

1211 Genève, le 20 mai 1969 P. XXII (485¹)

Tribunal de première instance, Genève:
V. Jacot des Combes, président

Le détenteur du bon de caisse de la Société Coopérative de Consommation de Lausanne N° 1339 B, au porteur, 4%, échéance 30 juin 1968, avec coupons N°s 6 à 10 attachés, de Fr. 2000.—, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1969. (493²)

1003 Lausanne, le 21 mai 1969 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête du Crédit Suisse, à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal, jusqu'au 2 mars 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

N° 10213 Ma du Crédit Suisse, Martigny, de Fr. 10 000.— nominal, taux 5%, avec coupons au 10 avril 1970 et suivants, nominative, échéance le 10 avril 1974. (644¹)

1920 Martigny, le 15 juillet 1969 J. M. Gross

Le détenteur des 2 cédules hypothécaires N°s 83516/517 RF, du capital de Fr. 20 000.— chacune, constituées le 9 avril 1963 par Bernard Monney, à Payerne, en faveur du porteur, titres grevant en 3e rang la parcelle 639 de la commune de Payerne, est sommé de les produire au greffe du Tribunal de Payerne, dans un délai échéant le 30 janvier 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (132²)

1530 Payerne, le 16 janvier 1969 Le président du Tribunal:
Ph. Junod

Nous, président II du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons aux détenteurs éventuels du titre suivant:

En premier rang: Fr. 16 000.—, cédule hypothécaire inscrite le 20 mars 1916 à série Ig 1393, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, taux 5½%, appartenant à: Foyer pour personnes âgées du district de Porrentruy, à St-Ursanne,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (642¹)

2900 Porrentruy, le 11 juillet 1969.

Le président du Tribunal II:
G. Boinay

Il pretore di Locarno-Città diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione al portatore du Fr. 1000.—, N° 11, al 3,25%, del comune di Locarno, 1949, con cedole semestrali al 30 giugno 1969, a volerla produrre alla cancelleria di questa pretura entro il 30 gennaio 1970, sotto comminatoria dell'ammortamento (art. 986 CO). (651²)

6600 Locarno, 16 luglio 1969 Il pretore: avv. Dr M. Ramelli

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Hoch- und Tiefbaugewerbe im Berner Jura

Der vom Bundesrat am 5. Juni 1969 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 4. März 1969 über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Hoch- und Tiefbaugewerbe im Berner Jura wurde im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 52 vom 5. Juli 1969 veröffentlicht. (AA. 359)

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern

Extension

du champ d'application de la convention collective de travail du bâtiment et du génie civil du Jura bernois

L'arrêté du Conseil exécutif du canton de Berne du 4 mars 1969 étendant le champ d'application de la convention collective de travail du bâtiment et du génie civil du Jura bernois, approuvé par le Conseil fédéral le 5 juin 1969, a été publié dans la Feuille officielle du Jura bernois N° 54 du 12 juillet 1969.

Direction de l'économie publique du canton de Berne

Avifin Ltd., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstige Ansprüche unverzüglich am Sitze der Gesellschaft anzumelden. (AA. 355²)

8021 Zürich, den 15. Juli 1969

Avifin Ltd.
Talstrasse 80 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft), 8021 Zürich

---

Tapirama Broadloom-Genossenschaft, in Liquidation, Rümlang

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Tapirama Broadloom-Genossenschaft, in Rümlang, vom 18. Dezember 1968 hat die Liquidation der Geossenschaft auf den 31. Dezember 1968 beschlossen; diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebergabebilanz per 1. Januar 1969 enthalten sind, sind an die «Tapirama AG», in Rümlang, übergegangen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens Freitag, den 31. Oktober 1969, bei den Liquidatoren, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, oder Herrn H. Loppacher, Alte Bahnhofstrasse 1, 9100 Herisau, anzumelden.

8002 Zürich, den 17. Juli 1969 (AA. 356²)

Tapirama Broadloom-Genossenschaft in Liquidation
Die Liquidatoren:
Allgemeine Treuhand AG H. Loppacher

Heliopharm SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 août 1969, au siège social de la société. (AA. 352²)

1200 Genève, le 17 juillet 1969 Le liquidateur

Société Immobilière Trèfleblanche «B», en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Conformément à l'article 742 du Code des obligations, les créanciers sont invités à produire sans délai leurs créances éventuelles au siège de la société, 8, rue Diday (bureau Fiduciaire F. Reyrenn), à Genève.

1211 Genève 11, le 18 juillet 1969 (AA. 358³)

Les liquidateurs

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	224 168 309.62
Coupons	10 849 171.34
Bankendebitoren auf Sicht	263 970 793.93
Bankendebitoren auf Zeit	156 074 501.46
Wechsel	298 955 935.98
Reports	3 023 387.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	686 418 337.29
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 373 979 008.76
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 847 009 649.40	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	105 001 700.40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	350 184 599.59
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 253 356 039.79	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	78 573 672.33
Hypothekaranlagen	1 483 468 272.50
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	237 753 424.57
Syndikatsbeteiligungen	—.—
Bankgebäude	19 000 000.—
Andere Liegenschaften	9 628 998.35
Sonstige Aktiven	93 310 431.06
	5 394 360 544.93
Kautionendebitoren: Fr. 146 312 422.26	

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	263 594 191.14
Bankenkreditoren auf Zeit	69 750 729.66
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	890 184 414.71
Kreditoren auf Zeit	716 869 928.49
davon mehr als 1 Jahr fest: Fr. 82 602 362.35	
Spareinlagen	1 357 999 455.70
Depositen- und Einlagehefte	728 938 357.52
Kassenobligationen	742 865 600.—
Obligationenanleihe	50 000 000.—
Wandelanleihe	29 495 400.—
Pfandbriefdarlehen	32 500 000.—
Checks- und kurzfällige Dispositionen	2 409 346 31
Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag: Fr. 1 334 145.35)	420 793.87
Sonstige Passiven	173 849 854.53
Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	150 000 000.—
Reservefonds	181 208 100.—
Saldo auf neue Rechnung	4 274 373.—
	5 394 360 544.93
Kautionen: Fr. 146 312 422.26	

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiven

	Fr.
Kassa und Postcheck	107 254.43
Bankendebitoren auf Sicht	214 590.40
Bankendebitoren auf Zeit	500 000.—
Debitoren ohne Deckung	875 644.—
Debitoren mit Deckung	4 631 123.86
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 4 190 270.—)	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	41 368 485.—
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 39 912 820.—)	
Wertschriften (Schweizerische Bank-Obligationen)	2 500 000.—
Bankgebäude	410 000.—
Andere Liegenschaften	6 130 000.—
Bauland	1 150 000.—
Mobilien	1.—
Kautionen	118.70
	57 887 217.39

Passiven

	Fr.
Kreditoren	52 513 473.86
Genossenschaftskapital	797 250.—
Reserven	4 000 000.—
Saldovortrag	576 493.53
	57 887 217.39

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA, Genève

Bilan au 31 décembre 1968

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	3 871 667.00
Autres actions et parts sociales	640.—
Immeubles	857 505.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	724 100.40
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	228 879.32
Avoirs en banques	1 473 024.09
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	959 964.15
Prorata d'intérêts et loyers	66 309.30
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	41 619.35
	8 223 709.61

1200 Genève, le 30 juin 1969

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000.—
Fonds de réserve général	50 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds de réserve ordinaire	21 310.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	5 061 994.—
Réserve pour sinistres à régler	2 000 000.—
Engagements:	
dettes garanties par gage immobilier	166 750.—
Articles compensateurs:	
Réserve pour provisions et créances douteuses	225 000.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel:	
Fondation indépendante Fr. 600 736.—	
Autres passifs	368 715.20
Solde du compte de profits et pertes	229 940.41
	8 223 709.61

«C.A.P.» Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA
Ch. Philippossian

Banque de Commerce et de Financement Bancofin SA, Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1969

Actif

	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	510 367.73
Avoirs en banque à vue	2 688 761.38
Avoirs en banque à terme	11 932 500.—
Effets de change	5 244 892.09
Comptes-courants débiteurs en blanc	347 685.70
Comptes-courants débiteurs gagés	653 723.65
dont garantis par créances hypothécaires Fr. 3180.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés	9 854 627.60
dont garantis par hypothèques: Fr. 1 182 804.—	
Titres et participations permanentes	2 339 966.15
Autres immeubles	460 314.56
Autres postes de l'actif	300 498.—
	34 333 336.86
Avals et cautionnements: Fr. 45 100.—	
Accréditifs irrévocables: Fr. 185 089.65	

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	114 777.54
Engagements en banque à terme	200 000.—
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	691 314.35
Créanciers à terme	25 450 479.—
Livrets de dépôts	183 361.28
Bons de caisse	21 600.—
Dettes hypothécaires sur immeubles	309 802.12
Autres postes du passif	670 535.27
Capital-actions	6 500 000.—
Réserve légale	75 000.—
Réserve spéciale	75 000.—
Bénéfice reporté de l'exercice 1968	41 467.30
	34 333 336.86
Avals et cautionnements: Fr. 45 100.—	
Accréditifs irrévocables: Fr. 185 089.65	

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 giugno 1969

Attivo

	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali	25 073 049.21
Cedole	166 527.45
Crediti a vista presso banche	19 368 946.93
Crediti a termine presso banche	185 284 686.96
Effetti cambiari	12 569 669.28
Conti correnti debitori senza copertura	26 085 171.80
Conti correnti debitori con copertura	109 068 972.29
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 33 028 678.—	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	4 117 499.63
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	45 136 587.67
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 19 142 343.—	
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	1 090 331.15
Investimenti ipotecari	29 378 777.25
Titoli e partecipazioni permanenti	21 581 090.15
Partecipazioni sindacali	694 450.—
Altre poste dell'attivo	1 764 033.90
	481 379 793.67
Debitori per cauzioni 1969: Fr. 34 338 889.55	

Passivo

	Fr.
Debiti a vista presso banche	7 858 383.72
Debiti a termine presso banche	34 734 475.62
Conti chèques e conti creditori a vista	152 213 987.43
Conti creditori a termine	189 173 747.50
Libretti di deposito	38 385 164.35
Obbligazioni di cassa	9 287 000.—
Chèques e disposizioni a breve scadenza	14 449.92
Tratte e accettazioni	—.—
Altre poste del passivo	11 762 585.13
Capitale	20 000 000.—
Riserva legale	4 500 000.—
Riserva straordinaria	13 000 000.—
Riporto dell'utile	450 000.—
	481 379 793.67
Cauzioni prestate 1969: Fr. 34 338 889.55	

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	56 561 593.34
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	2 675 968.60
Uebrige Aktien und Anteilscheine	27 538 780.65
Uebrige Wertschriften	13 716 667.—
Grundpfandtitel	39 017 981.—
Grundstücke	81 283 654.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	27 163 695.60
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	15 282.10
Kassabestand und Postcheckguthaben	554 375.07
Guthaben bei Banken	12 052 249.83
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 910 573.52
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	6 729 444.59
Depots aus übernommenen Versicherungen	12 251 541.59
Stückzinsen und Mieten	573 961.25
Kautionen: Fr. 2 302 552.39	
Uebrige Aktiven	2 451 507.62
	284 497 275.76

Garantieverpflichtungen: Fr. 4 382 750.—

4000 Basel, den 15. Mai 1969

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	18 000 000.—
Reservefonds	16 500 000.—
Spezialreserven:	
Kurs- und Währungsreserve	10 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	86 595 000.—
Schwebende Schäden	111 606 000.—
Uebrige technische Rückstellungen	15 060 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 923 098.83
Depots aus abgegebenen Versicherungen	193 564.13
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	1 376 298.—
Grundpfandschulden	850 000.—
Wertberichtigungen:	
Rückstellungen für Verpflichtungen	3 100 000.—
Kautionen: Fr. 2 302 552.39	
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:	1 628 826.65
Selbständige Genossenschaft Fr. 34 343 820.72	
Uebrige Passiven	10 865 081.79
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 799 406.36
	284 497 275.76

Garantieverpflichtungen: Fr. 4 382 750.—

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Dr. H. Theler

United California Bank in Basel AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	18 483 408.01
Coupons	140 040.23
Bankendebitoren auf Sicht	41 081 864.09
Bankendebitoren auf Zeit	98 433 414.60
Wechsel	20 770.10
Reports	982 021.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 098 265.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	89 103 760.86
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 518 663.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	133 498.05
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 599 047.59
Sonstige Aktiven	1 819 702.60
	261 414 456.28

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	18 868 721.93
Bankenkreditoren auf Zeit	119 234 476.20
Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	1 073 649.40
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	27 361 536.90
Kreditoren auf Zeit	15 779 590.60
Depositen- und Einlagehefte	11 597 088.09
Depositen-Zertifikate	34 162 014.95
Sonstige Passiven	9 332 378.21
Kapital	12 750 000.—
Reserven	10 255 000.—
Spezialreserve	1 000 000.—
	261 414 456.28

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven

	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	1 000 000.—
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	14 869 578.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	97 500.—
Grundpfandtitel	2 330 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	346 230.—
Guthaben bei Banken	1 604 420.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	983 200.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	920 257.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	53 852.—
Stückzinsen und Mieten	404 059.—
Uebrige Aktiven	367 963.—
	22 977 059.—

4000 Basel, den 12. Juni 1969

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	5 000 000.—
Reservefonds	1 600 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	3 700 000.—
Schwebende Schäden	9 435 916.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	644 769.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	90 481.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:	
Selbständige Genossenschaft Fr. 1 750 056.—	
Uebrige Passiven	2 361 841.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	144 052.—
	22 977 059.—

Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
H. Stierli pp. Rüedin

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	29 836 840.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	11 413 501.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	2 603 600.—
Uebrige Wertschriften	330 000.—
Grundpfandtitel	36 243 674.25
Grundstücke	49 256 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	2 085 875.65
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 042 432.01
Guthaben bei Banken	8 173 273.50
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 278 977.78
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 491 555.17
Depots aus übernommenen Versicherungen	8 221 744.79
Stückzinsen und Mieten	7 621.50
Mobiliar und Material	1.—
Kautionen	6 359 000.—
Uebrige Aktiven	4 119 166.20
	163 463 262.85

Garantieverpflichtungen: Fr. 5 077 500.—

3001 Bern, den 30. Juni 1969

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	12 000 000.—
Reservefonds	6 500 000.—
Spezialreserven:	
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	3 500 000.—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	1 500 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	64 482 428.—
Deckungskapital für laufende Renten	70 900.—
Schwebende Schäden	52 357 909.—
Uebrige technische Rückstellungen	7 266 072.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 095 661.23
Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 292 364.35
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	5 877 721.47
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:	
Selbständige Stiftung Fr. 37 721 629.05	
Uebrige Passiven	1 406 206.80
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	3 114 000.—
	163 463 262.85

Garantieverpflichtungen: Fr. 5 077 500.—

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Ammann

Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève

Bilan au 30 juin 1969

Actif

		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 380 544.44
Avoirs en banque à vue		11 447 236.27
Avoirs en banque à terme		8 677 013.95
Reports et avances à court terme		602 215.80
Effets de change		97 655.—
Comptes courants débiteurs:		
en blanc	Fr. 1 326 459.86	
garantis	Fr. 1 934 259.40	3 260 719.26
Avances et prêts à terme fixe en blanc		822 209.35
Titres		1 659 093.55
Autres postes de l'actif		10 071.50
		29 956 759.12

Passif

	Fr.
Engagements en banque à vue	6 284 633.65
Engagements en banque à terme	110 393.35
Comptes courants créanciers à vue	18 739 897.50
Comptes créanciers à terme	209 651.25
Autres postes du passif	1 165 773.08
Capital-actions	1 000 000.—
Réserve légale	300 000.—
Réserve spéciale	2 000 000.—
Compte de profits et pertes (solde au 1er janvier 1969)	146 410.29
	29 956 759.12

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juni 1969 [1]) – Résultats du service réglementé des paiements en juin 1969 [1])

1. Zentralisierter Verkehr – 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen – Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen – Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen – Versements: Total	Auszahlungen – Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen – Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen – Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic [2])	Clearingstand Ende Juni 1969 / Etat de clearing à fin juin 1969: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclaration de créances non liquidées
	In 1000 Franken				Juni 1969 – Juin 1969				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	821	3 907	274	4 181	521	163	684	— 289	4 029	173	3 856	37 790
Polen - Pologne	– 670	4 786	599	5 385	6 937	1 095	8 032	2 475	– 842	372	– 1 214	70 157
Rumänien - Roumanie	13 144	2 667	1 149	3 816	14 803	1 152	15 955	4 500	5 505	2 768	2 737	102 106
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	10 469	11 356	1 168	12 524	11 157	1 469	12 626	—	10 367	1 432	8 935	57 114
Ungarn - Hongrie	1 470	6 379	979	7 358	5 077	1 370	6 447	– 534	1 847	1 369	478	23 821
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	25 234	29 095	3 169	33 264	38 495	5 249	43 744	6 152	20 906	6 114	14 792	290 988
DDR - RDA [3]	3 110	3 670	570	4 240	2 722	464	3 186	75	4 239	.	.	.
Total	28 344	32 765	4 739	37 504	41 217	5 713	46 930	6 227	25 145	.	.	.
Türkei - Turquie [4]	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 139
Türkei - Turquie [5]	—	—	—	—	83	38	121	121	—	1 745	– 1 745	719 [6]
VAR - RAU [7]	2 335	102	128	230	—	15	15	—	2 550	2 745 [8]	– 195	1 080 [9]
Gesamter Verkehr - Trafic global	30 679	32 867	4 867	37 734	41 300	5 766	47 066	6 348	27 695	.	.	.
	Januar bis Juni 1969 – Janvier à juin 1969											
Bulgarien - Bulgarie	9 495	18 965	1 421	20 386	22 688	1 774	24 462	– 1 390	4 029	173	3 856	37 790
Polen - Pologne	– 434	26 162	3 893	30 055	40 622	10 059	50 681	20 218	– 842	372	– 1 214	70 157
Rumänien - Roumanie	4 372	13 622	5 389	19 011	53 767	4 811	58 578	40 700	5 505	2 768	2 737	102 106
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	10 044	63 329	6 216	69 545	56 825	12 397	69 222	—	10 367	1 432	8 935	57 114
Ungarn - Hongrie	2 020	39 920	6 838	46 758	31 387	6 587	37 974	– 8 957	1 847	1 369	478	23 821
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	25 497	161 998	23 757	185 755	205 289	35 628	240 917	50 571	20 906	6 114	14 792	290 988
DDR - RDA [3]	5 230	17 365	4 821	22 186	18 854	6 943	25 797	2 620	4 239	.	.	.
Total	30 727	179 363	28 578	207 941	224 143	42 571	266 714	53 191	25 145	.	.	.
Türkei - Turquie [4]	—	—	—	—	603	—	603	603	—	—	—	3 139
Türkei - Turquie [5]	—	—	—	—	1 255	869	2 124	2 124	—	1 745	– 1 745	719 [6]
VAR - RAU [7]	1 417	587	561	1 148	—	15	15	—	2 550	2 745 [8]	– 195	1 080 [9]
Gesamter Verkehr - Trafic global	32 144	179 950	29 139	209 089	226 001	43 455	269 456	55 918	27 695	.	.	.

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3] Dezentralisierter Verkehr
[4] Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
[5] Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966/1968: 6 552 088.02 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966/1968: 6 234 301.73 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1967/1968: 1 625 897.11 Fr.
[6] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[7] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[8] Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.
[9] davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto —
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident» – Status nicht besitzen 1080

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[3] Service décentralisé
[4] Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).
[5] Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966/1968: 6 552 088.02 fr.
Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966/1968: 6 234 301.73 fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. – Utilisation 1967/1968: 1 625 897.11 fr.
[6] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[7] Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.
[8] Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
[9] dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T —
b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 1080

167. 21. 7. 69

Verhandlungen zwischen der Schweiz und Italien über einige hängige Probleme

Vom 6. bis 8. Mai 1969 wurden Verhandlungen mit einer italienischen Delegation eingeleitet, die diesen Monat fortgesetzt wurden und am 17. Juli 1969 zur Unterzeichnung von zwei Abkommen und einem Notenwechsel führten.

Ein erstes Abkommen betrifft die Ausfuhr aus Italien und die Einfuhr in die Schweiz von Veltlinerweinen, welche durch Bewohner der Puschlaver Grenzzone importiert werden und aus ihren eigenen, in der Veltliner Grenzzone gelegenen Grundstücken stammen. Durch ein Präsidialdekret über den Ursprungsschutz italienischer Appellationsweine müssen Veltlinerweine, um als solche in den Verkauf zu gelangen, eine Reihe von Produktionsvorschriften erfüllen und unter anderem mindestens 1 Jahr bzw. für «superiore» 2 Jahre im Veltlin gelagert worden sein. Durch das unterzeichnete Abkommen wird den Bewohnern der Puschlaver Grenzzone ermöglicht, frisch gepressten Wein aus ihrem eigenen Besitz im Veltlin wie bisher nach dem Puschlav einzuführen, wobei die Kontrollfunktionen, die im italienischen Dekret vorgesehen sind, von den schweizerischen Behörden (Eidg. Weinhandelskommission, Kantonschemiker, Zollverwaltung) übernommen werden.

Gleichzeitig wurde durch einen Notenwechsel mit dem italienischen Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten das bisherige bilaterale Sonderkontingent für Veltlinerweine von 25 000 hl auf 30 000 hl pro Jahr erhöht.

Ein weiteres Abkommen betrifft die Herstellungsvorschriften in der Schweiz von Schaumweinen, die mit Moscato-Weinen aus Asti hergestellt werden. Auch hier mussten die schweizerischen Vorschriften in Einklang gebracht werden mit einem neuen italienischen Dekret über den Ursprungsschutz von «Moscato d'Asti». Entsprechend diesem Dekret wäre grundsätzlich die Herstellung von «Moscato d'Asti» nur in Italien gestattet. Auf Grund der getroffenen Vereinbarung kann Schaumwein aus Asti-Naturweinen weiterhin in der Schweiz hergestellt werden, darf aber nur unter der Bezeichnung «Moscato spumante» in den Verkehr gebracht werden, während die Bezeichnungen «Asti», «Asti spumante» oder «Moscato d'Asti» dem in Italien zu Schaumwein verarbeiteten Wein vorbehalten bleiben.

Alle drei Vereinbarungen werden nach Genehmigung durch den Bundesrat in der Eidgenössischen Gesetzessammlung und im SHAB publiziert werden.

Die schweizerische Verhandlungsdelegation stand unter der Leitung von Herrn Dr. E. Moser, Vizedirektor der Handelsabteilung während der italienischen Delegation Herr Botschafter P. Archi, vom italienischen Aussenministerium vorstand.

Négociations entre la Suisse et l'Italie sur quelques problèmes en suspens

Des négociations ont été entamées, du 6 au 8 mai 1969 avec une délégation italienne. Elles ont été poursuivies au cours de ce mois et ont abouti, le 17 juillet 1969, à la signature de deux accords et d'un échange de notes.

Le premier de ces accords concerne l'exportation d'Italie, et l'importation en Suisse, de vins de la Valteline importés par les habitants de la zone frontalière de la vallée de Poschiavo. Ces vins proviennent de vignobles situés dans la zone frontalière de la Valteline, vignobles dont les habitants en question sont propriétaires. Selon un décret présidentiel sur la protection de l'origine des vins italiens dits d'appellation, les vins de la Valteline ne peuvent être vendus comme tels que s'ils satisfont à une série de prescriptions sur la production et si, entre autres, ils sont demeurés encavés en Valteline pendant au moins une année respectivement deux ans, lorsqu'il s'agit de qualité supérieure. L'accord signé permettra aux habitants de la vallée frontalière de Poschiavo d'importer, comme auparavant, dans cette région, des vins nouvellement pressés provenant de leurs propres vignobles, les contrôles prévus dans le décret italien étant pris en charge par les autorités suisses (Commission fédérale du commerce des vins, Chimiste cantonal, Adminidtrstion des douanes).

A la même occasion, le contingent spécial bilatéral concernant les vins de la Valteline a été porté, par un échange de notes avec le Ministère italien des affaires étrangères, de 25 000 à 30 000 hl l'an.

L'autre accord a trait aux prescriptions à observer en Suisse, lors de l'élaboration de vins mousseux, produits avec des vins naturels d'Asti. Ici aussi, les prescriptions suisses ont dû être mises en harmonie avec un nouveau décret italien sur la protection de l'origine. Selon ce décret, l'élaboration de «Moscato d'Asti» ne serait, en principe, autorisée qu'en Italie. En vertu de l'accord intervenu, des vins mousseux peuvent, à l'avenir également, être fabriqués en Suisse en utilisant l'Asti naturel. Ils ne peuvent cependant être mis dans le commerce que sous la dénomination «Moscato spumante», alors que les dénominations «Asti», «Asti spumante» ou «Moscato d'Asti» sont réservées aux vins transformés en Italie en vins mousseux.

Ces trois arrangements seront publiés dans le Recueil officiel des lois de la Confédération et dans la FOSC lorsqu'ils auront été approuvés par le Conseil fédéral.

La délégation suisse était dirigée par M. E. Moser, sous-directeur près la Division du commerce, et la délégation italienne par l'ambassadeur P. Archi du Ministrère italien des affaires étrangères.

167.21.7.69

Vereinbarung über Krediterleichterungen an Mexiko

Die in den schweizerisch-mexikanischen Vereinbarungen vom 30. November 1967 vorgesehene Frist für die Einreichung von Finanzierungsanträgen an das schweizerische Bankenkonsortium ist um ein Jahr, d. h. bis zum 31. Mai 1970 verlängert worden.

Facilités de crédit en faveur du Mexique

Le délai pour la présentation des propositions de financement au consortium de banques suisses prévu par les arrangements du 30 novembre 1967 entre la Suisse et le Mexique a été prorogé d'une anné à savoir jusqu'au 31 mai 1970. 167.21.7.69

Nigeria

Einfuhrvorschriften

Mit der «Legal Notice» Nr. 38 vom 24. Juni 1969 haben die nigerianischen Behörden die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren mit sofortiger Wirkung der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellt. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 151 vom 2. Juli 1969 erschienene Publikation ist entsprechend zu ergänzen.

Nigéria

Prescriptions d'importation

Par la «Legal Notice» Nº 38 du 24 juin 1969, les autorités du Nigeria ont subordonné avec effet immédiat, l'importation des marchandises ci-après intéressant l'industrie d'exportation suisse à l'obligation d'un permis. La publication dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 151 du 2 juillet 1969 doit être complétée en conséquence.

Description	Import List Group	Item No.
299. Food Preparations, not elsewhere specified	099	00
302. Tyre cases for cyclcs	629	11
303. Woven fabric of cotten, grey (unblcached), not mercerised	652	10
304. Woven fabrics of flax or of ramie	653	30
305. Woven fabrics of hemp, of jute or of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paperyarn—		
(a) of hemp	653	30
(b) of jute	653	40
(c) of other vegetable textile fibres	653	90
306. Woven fabrics of man-made fibrcs (discontinous or waste)—		
(a) of synthetic fibres, white	653	54
(b) of synthetic fibres, printed	653	55
(c) of synthetic fibres, piece-dyed	653	56
(d) of synthetic fibres, yarn dyed	653	57
(e) of regenerated fibres, white	653	64
(f) of regencrated fibres, printed	653	65
(g) of regenerated fibres, piece-dyed	653	66
(k) of regenerated fibres, yarn dyed	653	67
307. Woven fabric of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip of Tariff Heading, No. 51.01/03—		
(a) headties of synthetic fibrcs in the piece	653	58
(b) synthetic fibre, coloured, printed or piece-dyed	653	59
(c) of regenered fibres, coloured, printed or piece-dyed	653	69

Description	Import List Group	Item No.
308. Knitted crocheted fabric, not elastic or rubberised—		
(a) of cotton	653	71
(b) of synthetic or man-made fibres	653	72
(c) of silk	653	73
(d) of other textile fibres	653	79
309. Knitted fabric of the type commonly used in the manufacture of singlets—		
(a) of synthetic or man-made fibre	653	72
(b) of silk	653	73
(c) of other textile fibres	653	79
310. Woven fabrics of sheeps' or lamps' wool, of horse hair or of other animal hair—		
(a) of horse hair or other coarse animal hair	653	90
(b) Other	653	20
311. Linoleum and materials prepared on a textile base in a similar manner to linoleum, whether or not cut to shape of a kind used as floor coverings; floor coverings consisting of a coating applied on a textile base, cut to shape or not	657	40
313. Roofing Nails	694	13
314. Lamps glas and chimneys, including glass jars for cosmetics	812	47
315. Other undergarments, nightwear, knitted or crocheted; not elastic nor rubberised	841	48
316. Watches decorated with jewels, pearls, semi-precious stone or imitation precious or semi-precious stone; watches mounted in rings, brooches or bracelets (e.g. gold watches)	864	31
317. Gold watch cases	864	90
318. Unissued postage, revenue and similar stamps of current or new issue in the country to which they are destined; stamp-impressed paper; bank-notes, stock, share and bond certificate and similar documents of title, cheque books	892	93
319. Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof; other than glas inners	899	97

167.21.7.69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. Juli 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 19 juillet 1969

Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.60½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	108.30
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	86.95
Grossbritanien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.34
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.68[90]
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	118.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.55

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läufelfingen

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 für die Aktien Serie I von Fr. 100.— nom. auf Fr. 6.— und für die Aktien Serie II von Fr. 1.— nom. auf Fr. —.70 festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab **Montag, den 21. Juli 1969**, wie folgt:

Coupon Nr. 19	ab Aktien Serie I	Fr. 6.—
	abzüglich 30% eidg. Steuern	Fr. 1.80
	netto	Fr. 4.20
Coupon Nr. 7	ab Aktien Serie II	Fr. –.70
	abzüglich 30% eidg. Steuern	Fr. –.21
	netto	Fr. –.49

bei den nachstehenden Zahlstellen:

In Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

In Basel: Schweizerischer Bankverein
Herren A. Sarasin & Cie

In Genf: Herren Pictet & Cie

In Lugano: Banca Unione di Credito

sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

Zürich, den 18. Juli 1969 **Der Verwaltungsrat**

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1968/69 auf 12% festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab **Montag, den 21. Juli 1969**, gegen Vorweisung von Coupon Nr. 13 wie folgt:

Coupon Nr. 13	ab unseren Aktien zu Fr. 100.— nom.	Fr. 12.—
	abzüglich 30% eidg. Steuern	Fr. 3.60
	netto	Fr. 8.40

bei den nachstehenden Zahlstellen:

In Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Bank Rüegg & Co. AG

In Basel: Schweizerischer Bankverein
Herren A. Sarasin & Cie

In Genf: Herren Pictet & Cie
Herren De L'harpe & Cie

In Lugano: Banca Unione di Credito

sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

Zürich, den 18. Juli 1969 **Der Verwaltungsrat**

INVESTIS

Fonds de placement immobilier

PAIEMENT DU COUPON Nº 1

Dès le 5 août 1969, il sera versé, sur présentation du coupon Nº 1 **Fr. 400.—**.

Ce paiement n'est pas soumis à l'impôt anticipé, étant donné qu'il s'agit d'un versement de bénéfices en capital réalisés.

Domicile de paiement des coupons:

FIDUCIAIRE GENERALE SA, 44, avenue de la Gare, Lausanne.

The British Leyland Motor Corp. Ltd

Avis de détachement du coupon Nº 20 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1969 sur ses actions ordinaires un dividende intérimaire de d. 2,25 brut (3¾%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 21 juillet 1969.

L'avis de paiement du coupon Nº 20 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève, paraîtra en septembre 1969.

Genève, le 21 juillet 1969

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie
Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie SA

En vertu de l'autorisation donnée par l'assemblée générale du 16 juillet 1969, les propriétaires d'actions au porteur sont informés que le dividende Nº 9 pour l'exercice 1968, de Fr. 2.— par action, moins les impôts suisses, d'ensemble 30%, sera mis en paiement en échange du coupon Nº 11, dès le 28 juillet 1969, à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, Genève, et à la Swiss Bank Corporation, 99, Gresham Street, London E.C. 2.

Ce dividende sera également payé, par chèque, aux actionnaires figurant dans les registres de la compagnie en date de ce jour.

Genève, le 21 juillet 1969 **Le conseil d'administration**

RISTA Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 19. Februar 1969 über

Franz Niederdorfer

geb. 1930, Installateur, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in **Buchs** AG, gestorben am 29. Januar 1969,
das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 21. August 1969 bei der Gemeindekanzlei Buchs AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 16. Juli 1969 **Bezirksgericht**

Wir suchen einen tüchtigen, gutausgewiesenen

Chefbuchhalter

als Leiter des gesamten Rechnungswesens.

Wir erwarten:
Gründliche theoretische Ausbildung in Finanz- und Betriebsbuchhaltung (EBD, Vorprüfungsattest erwünscht), mehrjährige Industriepraxis, Fähigkeit zur Leitung eines Mitarbeiterteams.

Wir bieten:
Verantwortungsvolle, selbständige Stellung mit Unterschriftsberechtigung, Leistungslohn, moderne Sozialleistungen mit gut ausgebauter Pensionskasse.

Offerten erbitten wir an die
Direktion M. Schaerer AG
Maschinen- und Apparatefabrik
3084 Wabern BE

Elektr. Numerateur

gebraucht, in gutem Zustand.

Eilofferten unter Chiffre S 70364 an Publicitas AG, 3000 Bern.

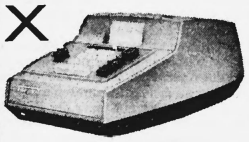
Prêts express
de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–
● Pas de caution: Votre signature suffit
● Discrétion totale
Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31
Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.
Service express
Nom
Rue
Endroit

Warenumsatzsteuer

Ausgabe
Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

ALLFORM-Handlochkarten
Schnell – Billig – Sicher
Ueberall wo Auskünfte über:
Liefertermine, Wertungskontrolle für Maschinen, Qualitätskontrolle, Personalkartei, Fundstellenregister für Bibliotheken, Fachschriften-Sammlungen, Patentabteilungen, Arbeitsvorbereitung,
schnell gefunden werden müssen!
Jetzt vom Generelimporteur
elektrisch

Fr. 398.–
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL, Bahnhofstr. 6, Tel. 032/2 40 29
8030 ZÜRICH, Carmenstrasse 24, Tel. (051) 34 50 33
Senden Sie uns eine Rechenmaschine 8/9 mit Kontrollstreifen, 5 Tage zur Probe.
Adresse:

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172